



3 year guarantee



FALCON

FALCON ASCENT

FALCON MOUNTAIN



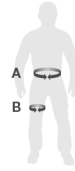
EN 358: 1999
EN 813: 2008

EN 12277: 2015
(FALCON MOUNTAIN only)



(EN) Work positioning seat harness
(FR) Hamais cuissard de maintien au travail

Sizes / Tailles



FALCON / FALCON ASCENT / FALCON MOUNTAIN

	0	1	2
FALCON only			
A	65 - 80 cm 26 - 31 in	70 - 93 cm 28 - 36 in	83 - 120 cm 33 - 47 in
B	44 - 59 cm 18 - 23 in	47 - 62 cm 19 - 24 in	50 - 65 cm 20 - 25 in

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
F-38920 Croles
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY
RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

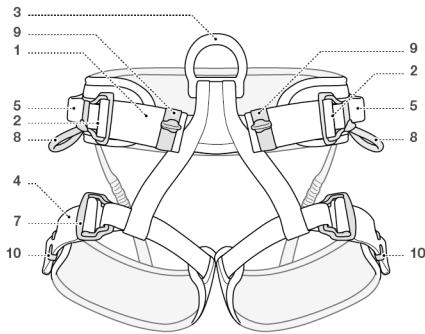
1. Field of application (text part)

Champ d'application (partie texte)

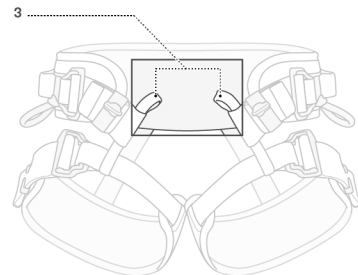
2. Nomenclature

Nomenclature

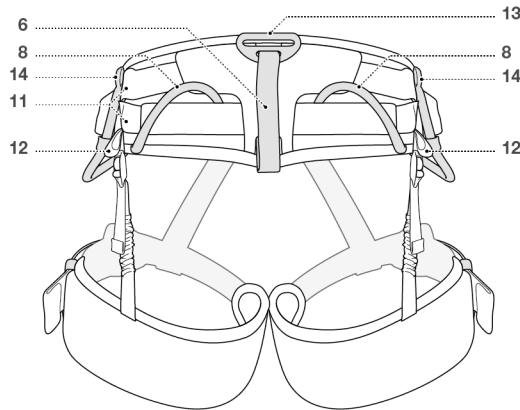
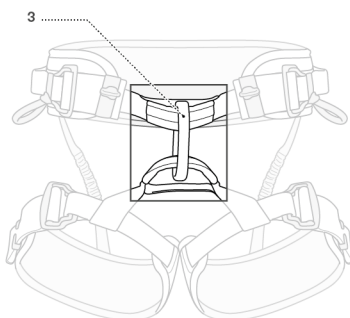
FALCON



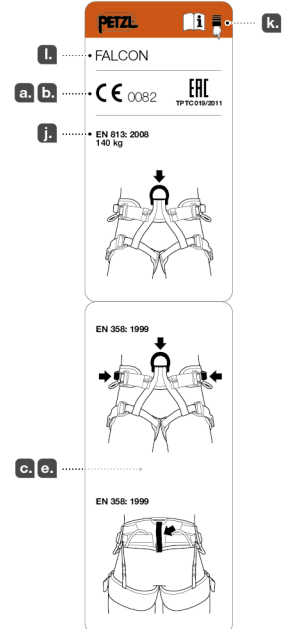
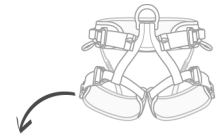
FALCON ASCENT



FALCON MOUNTAIN



Traceability and markings /
Traçabilité et marquage



- a. Body controlling the manufacture of this PPE
- b. Notified body that carried out the CE type examination

Apave Sudeurope SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Saon - CS 60183
13322 MARSEILLE CEDEX CEDEX 16
N°0082

c. Traceability: datamatrix

e. Serial number

00 A 0000000 000

- f. Year of manufacture
- g. Month of manufacture
- h. Batch number
- i. Individual identifier

j. Standards

k. Carefully read the instructions for use

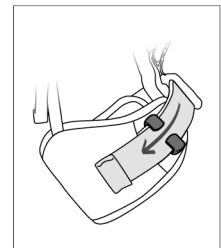
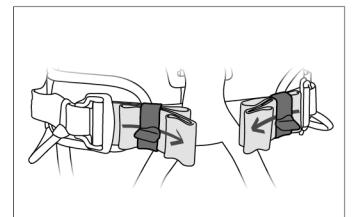
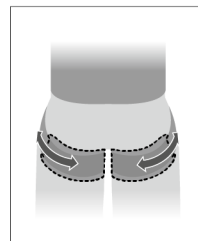
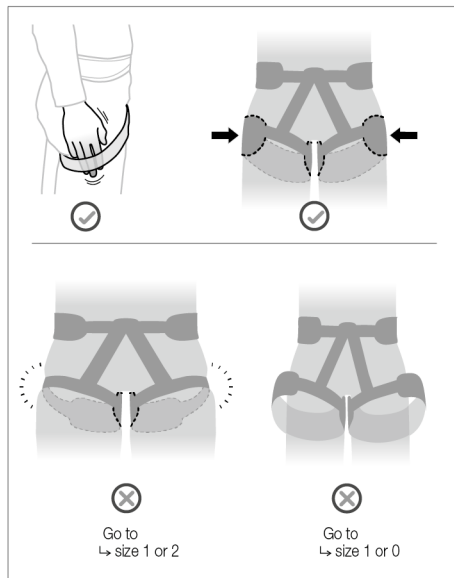
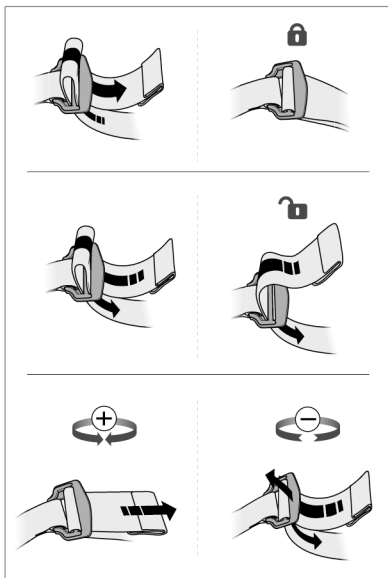
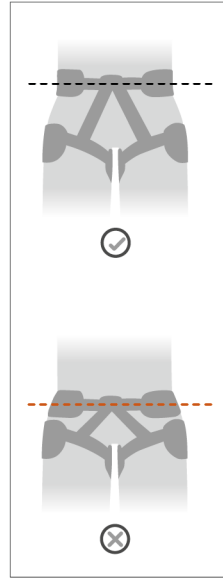
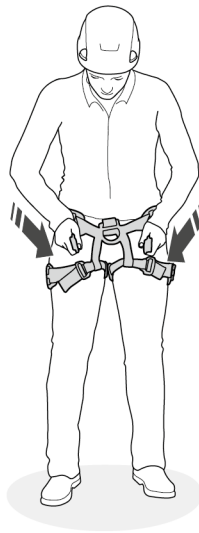
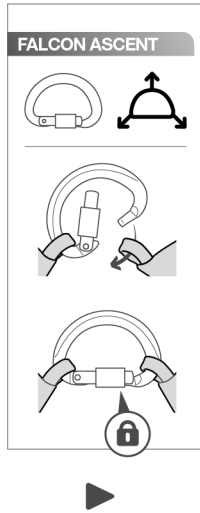
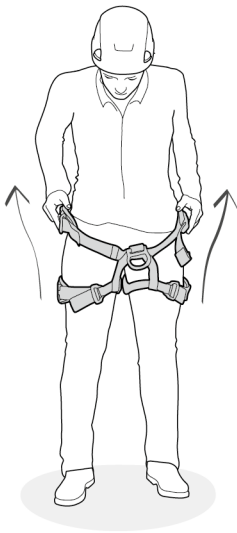
l. Model identification

3. Inspection, points to verify
 Contrôle, points à vérifier



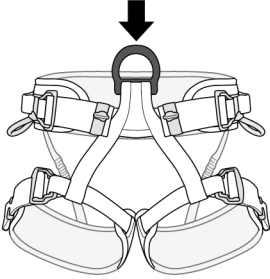
4. Compatibility (text part)
 Compatibilité (partie texte)

5. Harness donning and setup
 Mise en place du harnais

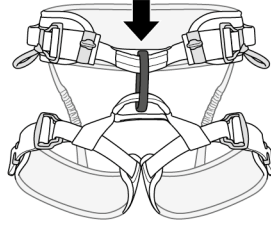


FALCON & FALCON MOUNTAIN (only)

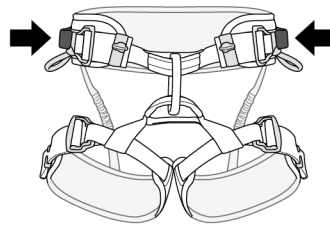
EN 358 : 1999



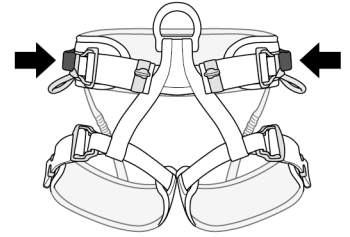
EN 358 : 1999



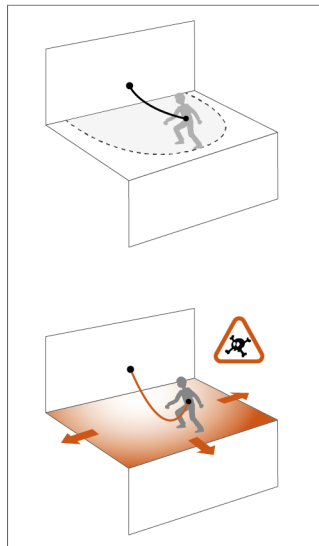
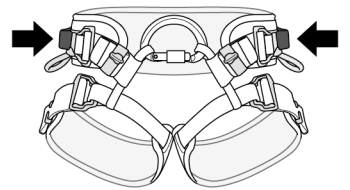
EN 358 : 1999



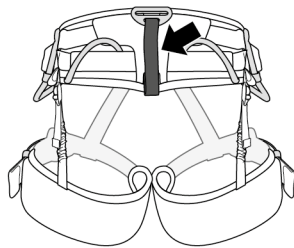
EN 358 : 1999



EN 358 : 1999

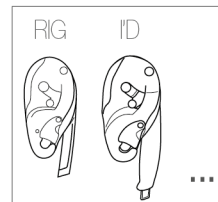


EN 358 : 1999

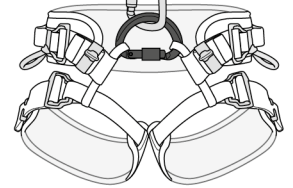


7. Seat harness EN 813: 2008
Hamais cuissard EN 813 : 2008

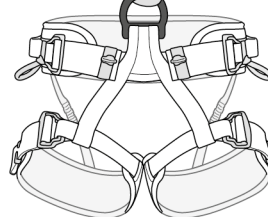
Ventral attachment point
Point d'attache ventral



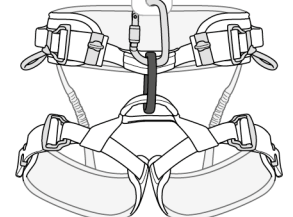
EN 813 : 2008



EN 813 : 2008



EN 813 : 2008

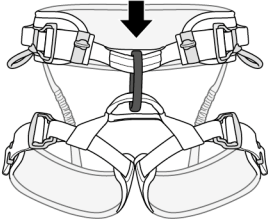


8. Mountaineering
EN 12277 type C
 Alpinisme EN 12277 type C

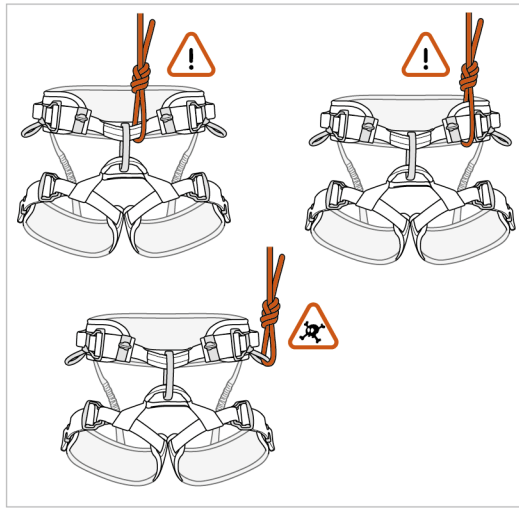
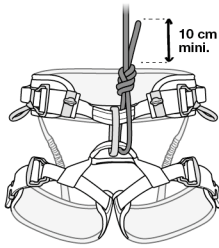
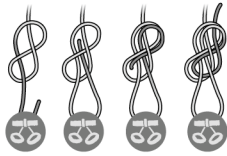
Ventral attachment point
 Point d'attache ventral

FALCON MOUNTAIN (only)

EN 12277 type C : 2015

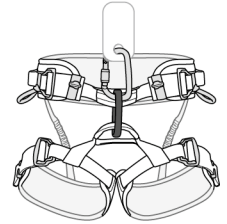
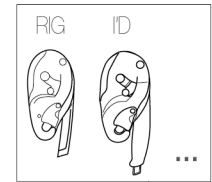


8A. Tying in
 Encordement

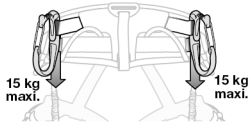
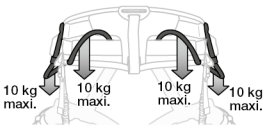


8B. Installing a belay or rappel system

Mise en place du système d'assurage (ou descente)



9. Equipment loops
 Porte-matériels



10. Additional information
 Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n°
 XXX XX XXXX + 10 years ans

B. Markings / Marquage



C. Acceptable T° / T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
 - 40°C / - 40°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport / Stockage - transport



I. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact / Questions - Contact



EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE).

FALCON: lightweight seat harness for operations involving work in suspension. FALCON ASCENT: lightweight seat harness for operations involving rope ascent. Warning: this harness is not suitable for progression using rock climbing techniques; there is a risk of inversion.

FALCON MOUNTAIN: very lightweight seat harness for operations involving technical climbing. This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Waistbelt strap, (2) DoubleBack waistbelt strap adjustment buckles, (3) Ventral attachment point, (4) Leg loops, (5) Waistbelt side attachment points, (6) Rear restraint attachment point, (7) DoubleBack leg loop adjustment buckles, (8) Equipment loop, (9) Elastic keepers, (10) Leg loop keepers, (11) CARITOOL slots, (12) Bag holder, (13) Rear buckle for chest-seat harness connection, (14) Shoulder strap attachment loop.

Principal materials:

Straps: polyester.

DoubleBack buckles: steel.

D-rings: aluminum.

3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check the webbing at the attachment points, at the adjustment buckles and at the safety stitching.

Look for cuts, wear and damage due to use, to heat, to chemicals... Be particularly careful to check for cut or loose threads.

Verify that the DoubleBack buckles operate properly.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your harness must meet current standards in your country (e.g. EN 362 or EN 12275 carabiners).

5. Harness donning and setup

- To fasten the FALCON ASCENT, use an EN 362 locking carabiner designed for tri-axial loading, e.g. the OMNI.

- Be sure to correctly stow the excess webbing (folded flat) in the keepers.

Adjustment and suspension test

Your harness must be adjusted to fit snugly in order to reduce the risk of injury in case of a fall. You must move around and hang in the harness from each attachment point to verify that the harness provides adequate comfort for the intended use and that it is optimally adjusted.

6. EN 358: 1999 harness for work positioning and restraint

These attachment points are designed to either hold the user in position at the work station, or to prevent the worker from entering a zone where a fall is possible. These attachment points must only be used to attach to a restraint or work positioning system - maximum fall height: 0.5 m.

These attachment points are not designed for fall arrest usage. It may be necessary to supplement work positioning or travel restraint systems with collective or personal fall arrest systems.

6A. Ventral attachment point

6B. Waistbelt side attachment points

Always use the two side attachment points together, by linking them with a positioning lanyard, in order to be comfortably supported by the waistbelt.

6C. Rear restraint attachment point

This rear waistbelt attachment is designed only for attachment of a restraint system to prevent the user from entering a zone where a fall is possible. Regularly check the effectiveness of the system during use (adjustment and attachment elements).

7. EN 813: 2008 seat harness

Ventral attachment point

Nominal maximum load: 140 kg.

Designed for progression on rope and work positioning.

Use this ventral ring to attach a descender, positioning lanyards or progression lanyards.

This attachment point should not be used to attach fall arrest systems.

8. Mountaineering EN 12277 type C

FALCON MOUNTAIN only

8A. Tying in

Tie in the two tie-in points. Systematically check your knot before starting to climb.

Specific use:

If the seat harness is used in combination with a chest harness, refer to the tie-in diagram.

8B. Installing a belay or rappel system

Connect your belay or rappel system to your belay loop with a locking carabiner. Verify that the carabiner is properly closed and loaded and that it is loaded on its major axis.

9. Equipment loops

Equipment loops must only be used for equipment.

WARNING - DANGER: never use equipment loops for belaying, rappelling, tying-in, or anchoring a person.

10. Additional information

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid any impact with the ground or with an obstacle in case of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions
- E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **J. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the CE type exam - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Nominal maximum load

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains techniques et usages sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la mise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI).

FALCON : harnais cuissard léger pour les interventions en suspension.

FALCON ASCENT : harnais cuissard léger pour les interventions avec remontée sur corde. Attention, ce harnais ne convient pas pour la progression en technique d'escalade : risque de retournement.

FALCON MOUNTAIN : harnais cuissard très léger pour les interventions en technique d'escalade.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Sangle de ceinture, (2) Boucles de réglage DoubleBack de sangle de ceinture, (3) Point d'attache ventral, (4) Sangles de cuisses, (5) Points d'attache latéraux de ceinture, (6) Point d'attache arrière de retenue, (7) Boucles de réglage DoubleBack des sangles de cuisses, (8) Porte-matériau, (9) Passants élastiques, (10) Passants pour sangles de cuisses, (11) Passants pour CARITOOL, (12) Porte-sacoche, (13) Boucle arrière de liaison torse/cuissard, (14) Boucle d'attache des bretelles.

Matériaux principaux :

Sangles : polyester.

Boucles DoubleBack : acier.

Dé : aluminium.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Pétzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez les sangles au niveau des points d'attache, des boucles de réglage et des coutures de sécurité.

Surveillez les coupures, usures et dommages dus à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques... Attention à faire les fils coupés ou distendus.

Vérifiez le bon fonctionnement des boucles DoubleBack.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle). Les éléments utilisés avec votre harnais doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mousquetons EN 362 ou EN 12275 par exemple).

5. Mise en place du harnais

- Pour la fermeture du FALCON ASCENT, utilisez un mousqueton à verrouillage EN 362 conçu pour travailler selon trois axes, par exemple l'OMNI.

- Veillez à ranger correctement les surplus de sangles (bien plaqués) dans les passants.

Réglage et test de suspension

Votre harnais doit être ajusté proche du corps pour réduire le risque de blessure en cas de chute.

Vous devez effectuer des mouvements et un test de suspension sur chaque point d'attache pour être sûr qu'il soit du niveau de confort nécessaire pour l'usage attendu et que le harnais soit bien réglé.

6. Harnais de maintien au travail et retenue EN 358 : 1999

Ces points d'attache sont destinés soit à maintenir l'utilisateur en position à son poste de travail, soit à empêcher l'utilisateur d'atteindre un emplacement d'où une chute est possible.

Ces points d'attache doivent être utilisés uniquement pour l'accrochage à un système de maintien au travail ou système de retenue - hauteur de chute maximum : 0,5 m.

Ces points d'attache ne sont pas conçus pour des utilisations d'antichute. Il peut être nécessaire de compléter ces systèmes de maintien au travail, ou de retenue, par des moyens de protection contre les chutes de hauteur de type collectif ou individuel.

6A. Point d'attache ventral

6B. Points d'attache latéraux de ceinture

Utilisez toujours les deux points d'attache latéraux ensemble, en les reliant par une longe de maintien, pour être confortablement en appui dans la ceinture.

6C. Point d'attache arrière de retenue

Ce point d'attache arrière de ceinture est destiné uniquement à empêcher l'utilisateur d'atteindre un emplacement d'où une chute est possible. Vérifiez régulièrement l'efficacité du système pendant l'utilisation (éléments de réglage et de fixation).

7. Harnais cuissard EN 813 : 2008

Point d'attache ventral

Charge nominale maximale : 140 kg.

Destiné à la progression sur corde et au maintien au travail.

Utilisez cet anneau ventral pour connecter un descendeur, des langes de maintien, ou des langes de progression.

Ce point d'attache n'est pas adapté pour l'arrêt des chutes.

8. Alpinisme EN 12277 type C

FALCON MOUNTAIN uniquement

8A. Encordement

Encordez-vous sur les deux points d'encordement. Vérifiez systématiquement votre noeud avant de commencer à grimper.

Usage spécifique :

Si le harnais cuissard est utilisé en combinaison avec un harnais torse, se référer au schéma d'encordement.

8B. Mise en place du système d'assurance (ou descente)

Connectez votre système d'assurance, ou de descente, à votre anneau d'assurance par un mousqueton à verrouillage. Vérifiez que le mousqueton est bien fermé et verrouillé et qu'il travaille dans son grand axe.

9. Porte-matériel

Les porte-matériel doivent être utilisés pour le matériel uniquement.

ATTENTION DANGER, n'utilisez pas les porte-matériel pour assurer, descendre, vous encorder ou vous longer.

10. Informations complémentaires

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inerté dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange) - **J. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Numéro individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Charge nominale maximum

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA).

FALCON: leichter Sitz- und Haltegurt für frei hängend durchgeführte Einsätze. FALCON ASCENT: leichter Sitz- und Haltegurt für Einsätze mit Aufstieg am Seil. Achtung, dieser Gurt ist nicht für die Fortbewegung mittels Vorstiegs technik geeignet: Es besteht das Risiko, dass der Anwender nach hinten kippt. FALCON MOUNTAIN: sehr leichter Sitz- und Haltegurt für Einsätze mittels Vorstiegs technik. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich. Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Gurtband des Hüftgurts, (2) DoubleBack-Schnallen zum Einstellen des Hüftgurts, (3) Ventrale Halteöse, (4) Gurtband der Binschnallen, (5) Seitliche Halteösen des Hüftgurts, (6) Rückseitige Öse zum Einhängen eines Rückhaltesystems, (7) DoubleBack-Schnallen zum Einstellen der Binschnallen, (8) Riemenhalter aus Kunststoff, (10) Halter für das Gurtband der Binschnallen, (11) Befestigungsmöglichkeiten für CARITOO L, (12) Befestigungsmöglichkeit für eine Tasche, (13) Rückseitige Schnalle für die Verbindung von Haltegurt und Brustgurt, (14) Schnalle zum Befestigen des Schulterträgers.

Materialien:

Gurtband: Polyester. DoubleBack-Schnallen: Stahl. D-Ring: Aluminium.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbereich Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Gurtband an den Befestigungsösen, an den Einstellschnallen und die Sicherheitsnähte. Überprüfen Sie, ob sie Schnitte, Abrieb oder sonstige Schäden aufweist, die auf Abnutzung, Hitze oder Kontakt mit chemischen Produkten usw. zurückzuführen sind. Achten Sie darauf, dass keine Fäden lose oder durchtrennt sind.

Überprüfen Sie die einwandfreie Gängigkeit der DoubleBack-Schnallen.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel). Die mit Ihrem Gurt verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Karabiner EN 362 oder EN 12275).

5. Anlegen des Gurts

- Verwenden Sie zum Schließen des FALCON ASCENT einen Verschlusskarabiner EN 362, der in drei Richtungen belastbar ist (z.B. OMNI).
- Verstaun Sie das überstehende Gurtband in den Riemenhaltern, so dass es flach anliegt.

Einstellung und Hängetest

Ihr Gurt sollte gut an Ihre Körpermitte angepasst sein und eng anliegen, um im Falle eines Sturzes die Verletzungsgefahr zu verringern. Sie sollten herumgehen und sich an jeder Halteöse mitsamt Ihrer Ausrüstung in den Gurt hängen (Hängetest), um sicherzustellen, dass der Gurt richtig sitzt, beim Gebrauch angemessenen Komfort bietet und optimal eingestellt ist.

6. EN 358: 1999 Haltegurt zur Arbeitsplatzpositionierung und zum Rückhalten

Diese Befestigungspunkte dienen entweder zum Positionieren des Benutzers am Arbeitsplatz oder sie verhindern, dass der Benutzer eine Zone betrifft, in der ein Sturz möglich ist. Sie dürfen ausschließlich zum Befestigen eines Systems zur Arbeitsplatzpositionierung oder zur Rückhaltung verwendet werden - die Sturzhöhe darf maximal 0,5 m betragen. Diese Halteösen sind nicht als Aufhängösen geeignet. Gegebenenfalls müssen die Arbeitsplatzpositionierungs- oder Rückhaltesysteme durch kollektive oder persönliche Vorrichtungen zum Schutz vor Abstürzen aus der Höhe ergänzt werden.

6A. Ventrale Halteöse

6B. Seitliche Halteösen des Hüftgurts

Verwenden Sie die beiden seitlichen Halteösen immer zusammen, indem Sie ein Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung in diese einhängen.

6C. Rückseitige Öse zum Rückhalten

Diese rückseitige Öse des Gurts dient ausschließlich dazu, den Anwender von der Absturzkante fernzuhalten. Kontrollieren Sie die Effizienz des Systems regelmäßig während des Einsatzes (Einstell- und Befestigungselemente).

7. Sitzgurt EN 813: 2008

Ventrale Halteöse

Maximale Arbeitslast: 140 kg.

Zum Aufstieg am Seil und zur Arbeitsplatzpositionierung.

Verwenden Sie diese zentrale Halteöse zum Befestigen eines Absbeigerätes, eines Verbindungsmittels zur Arbeitsplatzpositionierung oder eines Verbindungsmittels für den Aufstieg.

Verwenden Sie diese Befestigungsöse nicht zum Befestigen von Auffangsystemen.

8. Bergsteigen EN 12277 Typ C

Nur FALCON MOUNTAIN

8A. Anseln

Binden Sie sich parallel zum Sicherungssystem in Binschnallenfesten und Hüftgurtöse ein. Überprüfen Sie vor dem Klettern systematisch Ihren Knoten. Spezielle Anwendung: Wenn der Sitzgurt in Kombination mit einem Brustgurt benutzt wird, seien Sie sich wie in der Abbildung gezeigt an.

8B. Anbringen des Sicherungssystems (bzw. des Abseilsystems)

Verbinden Sie Ihr Sicherungs- oder Abseilsystem mithilfe eines Verschlusskarabiners mit Ihrem Sicherungsring. Vergewissern Sie sich, dass der Karabiner geschlossen und verriegelt ist und in der Längsachse belastet wird.

9. Materialschnlaufen

Die Materialschnlaufen dürfen nur zum Transportieren von Material verwendet werden. ACHTUNG GEFAHR, die Materialschnlaufen nicht zum Sichern, Abseilen, Anseln oder Einhängen an einem Anschlagpunkt verwenden.

10. Zusätzliche Informationen

- Der Benutzer muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.
- Der Anschlagpunkt des Systems muss oberhalb des Benutzers angebracht sein und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.
- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender vorhanden ist, so dass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden

oder auf ein Hindernis schlägt. - Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.

- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Aufhangort zulässig. Wenn mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.

- ACHTUNG, achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauhen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.

- Anwerdungen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. WARNUNG, das reungelose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma).

- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.

- Die Gebrauchsanleitungen in Landessprache müssen allen Benutzern dieser Ausrüstung zur Verfügung gestellt werden.

- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Ausdauern von Ausrüstung:

ACHTUNG, außergewöhnliche Umstände können die Ausdauer eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedoesert werden:

- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).
- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung).
- Das Überprüfungsergebnis ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften), Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.). Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre - **B. Markierung** - **C. Temperaturbeständigkeit** - **D. Vorsichtsmassnahmen** - **E. Reinigung/Desinfektion** - **F. Trocknung** - **G. Lagerung/Transport** - **H. Pflege** - **I. Änderungen/Reparaturen** (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **J. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler: Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr: 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko.
3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Die Herstellung dieser PSA überwachende Stelle - b. Benannte Stelle für die EG-Baumusterprüfung - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Durchmesser - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Maximale Arbeitslast

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Per maggiori informazioni e la considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI).

FALCON: imbracatura bassa leggera per gli interventi in sospensione. FALCON ASCENT: imbracatura bassa leggera per gli interventi su risalita su corda. Attenzione, questa imbracatura non è adatta alla progressione con tecnica d'arrampicata: rischio di ribaltamento.

FALCON MOUNTAIN: imbracatura bassa molto leggera per gli interventi con tecnica d'arrampicata.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. **Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.**

2. Nomenclatura

(1) Flettuccia di regolazione cintura, (2) Fibbie di regolazione DoubleBack di fettuccia cintura, (3) Punto di attacco ventrale, (4) Fettuccia scosciali, (5) Punti di attacco laterali della cintura, (6) Punto di attacco posteriore di trattenua, (7) Fibbie di regolazione DoubleBack delle fettucce scosciali, (8) Portamateriali, (9) Passanti elastici, (10) Passanti per fettuccia scosciali, (11) Passanti per CARITOO L, (12) Porta sacca, (13) Fibbia posteriore di collegamento pettorale/imbracatura bassa, (14) Fibbia di attacco delle bretelle.

Materiali principali:

Fettucce: poliestere.

Fibbie DoubleBack: acciaio.

Dado: alluminio.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare le fettucce a livello dei punti d'attacco, delle fibbie di regolazione e delle cuciture di sicurezza. Fare attenzione ai tagli, all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo, al calore, ai prodotti chimici... Attenzione ai fili tagliati o allentati.

Controllare il buon funzionamento delle fibbie DoubleBack.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale). Gli elementi utilizzati con l'imbracatura devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio moschettoni EN 362 o EN 12275).

5. Sistemazione dell'imbracatura

Per la chiusura della FALCON ASCENT, utilizzare un moschettono con ghiera di bloccaggio EN 362 progettato per lavorare secondo tre assi, per esempio l'OMNI.

- Assicurarsi d'inserire correttamente le eccedenze di fettuccia (ben appiattita) nei passanti.

Regolazione e prova di sospensione

L'imbracatura deve essere regolata aderente al corpo per ridurre il rischio di ferite in caso di caduta.

Si devono effettuare dei movimenti e una prova di sospensione su ogni punto di attacco per essere sicuri che l'imbracatura sia regolata bene e comoda per l'utilizzo previsto.

6. Imbracatura di posizionamento sul lavoro e trattenua EN 358: 1999

Questi punti di attacco sono destinati sia a mantenere l'utilizzatore in posizione sul luogo di lavoro, sia ad impedire all'utilizzatore di raggiungere un luogo da dove una caduta è possibile. Questi punti di attacco devono essere utilizzati unicamente per l'aggancio ad un sistema di posizionamento sul lavoro o un sistema di trattenua - altezza di caduta massima: 0,5 m. Questi punti d'attacco non sono concepiti per utilizzi anticaduta. Può essere necessario completare i sistemi di posizionamento sul lavoro, o di trattenua, con dei mezzi di protezione contro le cadute dall'alto di tipo collettivo o individuale.

6A. Punto di attacco ventrale

6B. Punti di attacco laterali della cintura

Utilizzare sempre i due punti d'attacco laterali insieme, collegandoli tramite un cordino di posizionamento per essere confortevolmente in appoggio sulla cintura.

6C. Punto di attacco posteriore di trattenua

Questo punto di attacco posteriore della cintura è destinato unicamente ad impedire all'utilizzatore di raggiungere un luogo da dove una caduta è possibile. Verificare regolarmente l'efficacia del sistema durante l'utilizzo (elementi di regolazione e di attacco).

7. Imbracatura bassa EN 813: 2008

Punto di attacco ventrale

Carico nominale massimo: 140 kg.

Destinato alla progressione su corda e al posizionamento sul lavoro.

Utilizzare questo anello ventrale per collegare un discensore, dei cordini di posizionamento o dei cordini di progressione.

Questo punto di attacco non è adatto all'arresto delle cadute.

8. Alpinismo EN 12277 tipo C

FALCON MOUNTAIN soltanto

8A. Legatura

Legarsi sui due punti di legatura. Controllare sistematicamente il nodo prima di cominciare ad arrampicare.

Utilizzo specifico:

Se l'imbracatura bassa è utilizzata in abbinamento con un pettorale, fare riferimento allo schema di legatura.

8B. Installazione del sistema di assicurazione (o calata)

Collegare il sistema di assicurazione, o calata, all'anello di assicurazione mediante un moschettono con ghiera di bloccaggio. Verificare che il moschettono sia chiuso bene e bloccato e lavori sull'asse maggiore.

9. Portamateriali

I portamateriali devono essere utilizzati unicamente per il materiale.

ATTENZIONE PERICOLO, non utilizzare i portamateriali per assicurare, scendere, legarsi o assicurarsi.

10. Informazioni supplementari

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- In un sistema di arresto caduta, prima di ogni utilizzo, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.

- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE, assicurarsi che i prodotti non sfreghino contro materiali abrasivi o parti taglienti. Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Assicurarsi che le marcatore sul prodotto siano leggibili.

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.
- Ha subito una forte caduta (o sforzo).
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

- Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - **B. Marcatura** - **C. Temperature tollerate** - **D. Precauzioni d'uso** - **E. Pulizia/disinfezione** - **F. Ascugiatura** - **G. Stoccaggio/trasporto** - **H. Manutenzione** - **I. Modifiche/riparazioni** (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **J. Domande/contatto**

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale di incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE di tipo - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Diametro - e. Numero individuale

- f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione di modello - m. Carico nominale massimo

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizaciones.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI).

FALCON: arnés de asiento ligero para las intervenciones en suspensión.

FALCON ASCENT: arnés de asiento ligero para las intervenciones con ascenso por cuerda. Atención, este arnés no es adecuado para la progresión en técnica de escalada: riesgo de volteo.

FALCON MOUNTAIN: arnés de asiento muy ligero para las intervenciones en técnica de escalada.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no está previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo la supervisión directa de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Cinta del cinturón, (2) Hebillas de regulación DoubleBack de la cinta del cinturón, (3) Punto de enganche ventral, (4) Cinta de las perneras, (5) Puntos de enganche laterales del cinturón, (6) Punto de enganche posterior de retención, (7) Hebillas de regulación DoubleBack de las cintas de las perneras, (8) Anillos portamaterial, (9) Trabillas elásticas, (10) Trabillas para las cintas de las perneras, (11) Trabillas para CARITOOl, (12) Portabolsa, (13) Hebillas posterior de unión torso/arnés asiento, (14) Hebillas de enganche de los tirantes.

Materias principales:

Cintas: poliéster.

Hebillas DoubleBack: acero.

Anlla en D: aluminio.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximas controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe las cintas al nivel de los puntos de enganche, de las hebillas de regulación y de las cintas de seguridad.

Vigile los cortes, desgastes y daños debidos al uso, al calor, a los productos químicos, etc. Atención a los hilos cortados o flojos.

Compruebe el funcionamiento correcto de las hebillas DoubleBack.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con el arnés deben cumplir con las normas en vigor en su país (por ejemplo, mosquetones EN 362 o EN 12275).

5. Colocación del arnés

- Para el cierre del FALCOON ASCENT, utilice un mosquetón con bloqueo de seguridad EN 362 diseñado para trabajar según los tres ejes, por ejemplo el OMNI.

- Procure guardar correctamente la cinta sobrante (bien enganchada) en las trabillas.

Regulación y prueba de suspensión

Su arnés debe estar ajustado cerca del cuerpo para reducir el riesgo de lesión en caso de caída.

Debe realizar movimientos y una prueba de suspensión de cada punto de enganche para estar seguro de que tenga el nivel de comodidad necesario para el uso previsto y que el arnés esté bien regulado.

6. Arnés de sujeción y de retención EN 358: 1999

Estos puntos de enganche están destinados a sujetar al usuario en su puesto de trabajo o a impedir que el usuario alcance una zona desde la que se pueda producir una caída. Estos puntos de enganche deben ser utilizados únicamente para la conexión a un sistema de sujeción o a un sistema de retención - altura de la caída máxima: 0,5 m.

Estos puntos de enganche no están diseñados para ser utilizados como anticaídas. Puede que sea necesario completar los sistemas de sujeción o de retención con medios de protección contra las caídas de altura de tipo colectivo o individual.

6A. Punto de enganche ventral

6B. Puntos de enganche laterales del cinturón

Para estar apoyado cómodamente en el cinturón, utilice siempre los dos puntos de enganche laterales a la vez uniéndolos con un elemento de amarre de sujeción.

6C. Punto de enganche posterior de retención

Este punto de enganche posterior del cinturón está destinado únicamente a impedir que el usuario alcance una zona desde la que se puede producir una caída. Compruebe regularmente la eficacia del sistema durante la utilización (elementos de regulación y de fijación).

7. Arnés de asiento EN 813: 2008

Punto de enganche ventral

Carga nominal máxima: 140 kg.

Destinado a la progresión por cuerda y a la sujeción en el puesto de trabajo.

Utilice este anillo ventral para conectar un descensor, elementos de amarre de sujeción o elementos de amarre de progresión.

Este punto de enganche no es adecuado para la detención de caídas.

8. Alpinismo EN 12277 tipo C

FALCON MOUNTAIN únicamente

8A. Encordamiento

Encuérdese utilizando los dos puntos de encordamiento. Compruebe sistemáticamente el nudo antes de empezar a escalar.

Utilización específica:

Si el arnés de cintura se utiliza en combinación con un arnés de torso, remítase al esquema de encordamiento.

8B. Colocación del sistema de aseguramiento (o descenso)

Conecte su sistema de aseguramiento, o de descenso, al anillo de aseguramiento mediante un mosquetón con bloqueo de seguridad. Compruebe que el mosquetón esté correctamente cerrado y bloqueado y que trabaje según el eje mayor.

9. Anillos portamaterial

Los anillos portamaterial sólo deben ser utilizados para el material. ATENCIÓN PELIGRO: no utilice los anillos portamaterial para asegurar, descender, encordarse o asegurarse mediante un elemento de amarre.

10. Información complementaria

- Debe prever los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN). - En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas

cortantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Regístrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...). Un producto debe darse de baja cuando:

- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.
- Ha sufrido una caída importante (o esfuerzo).
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/reparesiones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

PT

Esta noticia explica cómo utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das técnicas e utilizações são apresentadas.

Os painéis de alerta informam-vos de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, mas é impossível descrevê-los todos. O conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Toda a má utilização deste equipamento estará na origem de perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de proteção individual (EPI).

FALCON: harnês de cintura leve para intervenções em suspensão

FALCON ASCENT: harnês de cintura leve para intervenções com subida em corda.

Atenção, este harnês não é adequado à progressão em técnica de escalada: risco de reavolta.

FALCON MOUNTAIN: harnês de cintura muito leve para intervenções em técnica de escalada. Este produto não deve ser solicitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As atividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controre visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se não se sente à medida de assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Fita de cinto, (2) Fivelas de ajuste DoubleBack das fitas de cinto, (3) Ponto de fixação ventral, (4) Fitas das perneiras, (5) Pontos de fixação laterais do cinto, (6) Ponto de fixação anterior de retenção, (7) Fivelas rápidas DoubleBack das fitas das perneiras, (8) Porta-material, (9) Passadores elásticos, (10) Passadores para as fitas das perneiras, (11) Passadores para CARITOOl, (12) Porta-bolsa, (13) Fivela posterior de ligação torso/harnês de cintura, (14) Fivela de fixação das alças.

Materias principais:

Fitas: poliéster.

Fivelas DoubleBack: aço.

D-ring: alumínio.

3. Controle, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).

Respete os modos de operação descritos em Petzl.com. Registre os resultados na ficha de vida do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defectos, chamadas de atenção, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Verifique as fitas ao nível dos pontos de fixação, das fivelas de ajuste e das costuras de segurança.

Vigie os cortes, desgaste e danos devidos à utilização, ao calor, aos produtos químicos...

Atenção aos fios cortados ou distendidos.

Verifique o bom funcionamento das fivelas DoubleBack.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos e de uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interação funcional).

Os elementos utilizados com o seu harnês devem estar conformes às normas em vigor no seu país (mosquetões EN 362 ou EN 12275 por exemplo).

5. Equipar-se com o harnês

- Para o fecho do FALCOON ASCENT, utilize um mosquetão com segurança EN 362 concebido para trabalhar segundo três eixos, por exemplo o OMNI.

- Cuide para armar o excesso de fitas (bem aplacadas) nos passadores.

Ajuste e teste de suspensão

O seu harnês deve estar ajustado próximo ao corpo para reduzir o risco de ferimento em caso de queda.

Deve efectuar movimentos e um teste de suspensão sobre cada ponto de fixação, para estar seguro de que o harnês tem o nível de conforto necessário para a utilização pretendida e de que o ajuste está optimizado.

6. Harnês de posicionamento no trabalho e restrição EN 358: 1999

Estes pontos de fixação estão destinados quer a manter o utilizador em posição no seu posto de trabalho, quer a impedir que o utilizador alcance um lugar donde seja possível cair. Estes pontos de fixação devem ser utilizados unicamente para a fixação a um sistema de posicionamento no trabalho ou sistema de restrição, altura de queda máxima: 0,5 m. Estes pontos de fixação não estão concebidos para utilizações antiqueda. Pode ser necessário completar os sistemas de posicionamento no trabalho, ou de restrição, por meios de protecção contra quedas em altura do tipo colectivo ou individual.

6A. Punto de fixação ventral

6B. Pontos de fixação laterais do cinto

Utilize sempre os dois pontos de fixação laterais em conjunto ligando-os por uma longe de posicionamento para estar confortavelmente apoiado no cinto.

6C. Ponto de fixação posterior de restrição

Este ponto de fixação posterior do cinto é destinado unicamente a impedir o utilizador de atingir um local onde uma queda seja possível. Verifique regularmente a eficácia do sistema durante a utilização (elementos de ajuste e fixação).

7. Harnês de cintura EN 813: 2008

Ponto de fixação ventral

Carga nominal máxima: 140 kg.

Destinado à progressão em corda e posicionamento no trabalho.

Utilize este anel ventral para conectar um descensor, as longes de posicionamento ou as de progressão.

Este ponto de fixação não está adaptado para travamento de quedas.

8. Alpinismo EN 12277 tipo C

FALCON MOUNTAIN somente

8A. Encordamento

Encuérdese sobre os dois pontos de encordamiento. Verifique sistemáticamente o seu nó antes de começar a escalar.

Utilização específica:

Se o harnês de cintura é utilizado em combinação com um torso, tome por referência os esquemas de encordamiento.

8B. Montagem do sistema de segurança (ou descida)

Conecte o seu sistema de segurança, ou o de descida, ao seu anel de segurança com um mosquetão de segurança. Verifique que o mosquetão está bem fechado e travado e ainda que trabalha ao longo do eixo maior.

9. Porta-material

Os porta-materiais devem ser utilizados unicamente para material. ATENÇÃO PELIGRO, não utilize os porta-materiais para se assegurar, descer, encordar ou alonjar.

10. Informações complementares

- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.

- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).

- Num sistema de travamento de quedas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão contra o solo ou obstáculo, em caso de queda.

- Cuide-se sobre o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.

- Um harnês antiquedas é o único dispositivo de pressão do corpo que é permitido utilizar num sistema de travamento de quedas.

- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.

- ATENÇÃO, cuide para que os produtos não sejam sujeitos a fricções de materiais abrasivos ou peças cortantes.

- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num harnês pode provocar perturbações fisiológicas graves ou a morte.

- As instruções de utilização definidas nas notícias de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento na língua do país de utilização.

- Asegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Abater um produto:

ATENÇÃO, um evento excepcional pode conduzir ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, entorno de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...). Um produto deve ser abatido quando:

- Tem mais de 10 anos e é composto por plástico ou têxtil.
- Foi sujeito a uma queda importante (ou esforço).
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Você tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Você não conhece a história completa de utilização.

- Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua os produtos abatidos para evitar uma futura utilização.

A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfección - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparesções (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - J. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Painel de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre funcionamento ou performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Traçabilidade e marcações

a. Organismo controlador do fabrico deste EPI - b. Organismo notificado interveniente para o exame CE de tipo - c. Traçabilidade: datamatrix - d. Diâmetro - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - l. Identificador individual - j. Normas - k. Leia atentamente a notícia técnica - l. Identificação do modelo - m. Carga nominal máxima

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal de oorspng liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM).

FALCON is lichte zitgordel voor interventies in hangende positie.

FALCON ASCENT: lichte zitgordel voor interventies met opklim langs touw.

Opgelet: deze gordel is niet geschikt voor de voortbeweging met rotsklimtechnieken, want er bestaat een risico op kantelen.

FALCON MOUNTAIN: zeer lichte zitgordel voor interventies met rotsklimtechnieken.

Dit product mag niet méér gebruikt worden dan toegelaten en moet niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

OPGELET

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.

- Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van deze uitrusting.

- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en ervaren personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Heupriemen, (2) DoubleBack regelbare gespen van de heupriem, (3) Ventraal inbindpunt, (4) Bevestigings-, (5) Laterale inbindpunten van de heupriem, (6) Verbindingspunt achteraan voor werkplaatsbeperking, (7) DoubleBack regelbare gespen van de bevestigussen, (8) Materiaallussen, (9) Elastische doorsteeklussen, (10) Doorsteeklussen voor bevestigussen, (11) Doorsteeklussen voor CARITOOl, (12) Bevestigingslus voor tas, (13) Gesp achteraan voor de verbinding tussen zitgordel en borstriem, (14) Bevestigingsgesp van de schouderriemen.
Voornaamste materialen:
Riemen: polyester.
DoubleBack gespen: staal.
D-ring: aluminium.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl bevestigt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikname, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de inspecteur.

Vóór elk gebruik

Kijk de riemen ter hoogte van de inbindpunten, de regelbare gespen en de veiligheidskitsels na.

Controleer schuiven, slijtageverschijnselen en schade ten gevolge van het gebruik, hitte, chemische producten enz. Let op doorgesneden of uitgelopen vezels.
Check de goede werking van de DoubleBack gespen.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed vast zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).
De elementen die u samen met uw gordel gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. karabiners EN 362 of EN 12275).

5. Aantrekken van de gordel

- De FALCON ASCENT sluitert gebruik een vergrendelde karabiner EN 362 die volgens drie assen kan worden belast. Zie de OMNI.

- Zorg ervoor dat u u het overvloedige deel van de riemen (goed platgedrukt) in de doorsteeklussen opbergt.

Afstelling en ophangingstest

Uw gordel moet zo goed mogelijk op uw lichaam aansluiten om het risico op verwondingen bij een val te beperken.

De gebruiker dient een ophangingstest op elk inbindpunt en verschillende bewegingen met zijn uitrusting uit te voeren, om er zeker van te zijn dat dit voldoende comfort verzekert voor het gewenste gebruik, en dat de gordel optimaal ingesteld is.

6. Gordel voor werkpositionering en werkplaatsbeperking EN 358:1999

Deze inbindpunten zijn bedoeld om de gebruiker in positie te houden op zijn werkplaats of om hem te verhinderen een plaats te bereiken waar een valrisico bestaat. Deze inbindpunten mogen enkel gebruikt worden voor het bevestigen aan een systeem voor werkpositionering of werkplaatsbeperking, met een maximale valhoogte van 0,5 m.

Deze inbindpunten zijn niet toepassing in anti-valbeveiliging. Het kan nodig zijn om deze systemen voor werkpositionering en werkplaatsbeperking aan te vullen met collectieve of persoonlijke beschermingsmiddelen tegen hoogtevallen.

6A. Ventraal inbindpunt

6B. Laterale inbindpunten op de heupriem

Gebruik steeds beide laterale inbindpunten samen door ze te verbinden met een leeflijn voor werkpositionering, zodat u comfortabel gesteund wordt in de heupriem.

6C. Verbindingspunt achteraan voor werkplaatsbeperking

Dit inbindpunt achteraan de heupriem is enkel bedoeld om te voorkomen dat de gebruiker een plaats bereikt waar hij kan vallen. Controleer tijdens het gebruik regelmatig of het systeem nog goed werkt (bevestigings- en afstellingselementen).

7. Zitgordel EN 813:2008

Ventraal inbindpunt

Maximale nominale last: 140 kg.

Bestemd om het voortbewegen op touw en werkpositionering.

Gebruik dit ventraal inbindpunt voor het verbinden van een atdaalapparaat of leeflijnen voor werkpositionering of voortbeweging.

Dit inbindpunt is niet geschikt voor valstopsystemen.

8. Alpinese EN 12277 type C

Enkel FALCON MOUNTAIN

8A. Inbinden

Bind u in op de twee inbindpunten. Controleer systematisch uw knoop voordat u begint te klimmen.

Specifiek gebruik:

Neem het inbindingsschema door als u de zitgordel samen met een borstgordel gebruikt.

8B. Plaatsing beveiligings- of afdalingssysteem

Maak uw beveiligings- of afdalingssysteem met een vergrendelbare karabiner aan uw beveiligingsvast. Controleer of de karabiner goed gesloten en vergrendeld is, en in de richting van zijn grote as werkt.

9. Materiaallussen

De materiaallussen mogen uitsluitend gebruikt worden voor het dragen van materiaal.

OPGELET GEVAAR: gebruik de materiaallussen niet voor het beveiligen, voor afdalingen, om u in te binden of u te verbinden met een leeflijn.

10. Extra informatie

- Voorziede de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- De verankering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).

- In een valstopstelsm is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste positionering van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.

- In een valstopstelsm is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.

- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- OPGELET: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe

randen.

- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. OPGELET: onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsels of de dood veroorzaken.

- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

OPGELET: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product te f schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

- Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.

- Het een belangrijke val (of belasting) heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in onbruik is geraakt (evolutie van de wetten, de normen, de technieken of onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - **B. Markering** - **C. Toegelaten temperatuur** - **D. Gebruiksvoorschriften** - **Reiniging/desinfectie** - **F. Droging** - **G. Berging/transport** - **H. Onderhoud** - **I. Veranderingen/instellingen** (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - **J. Vragen/contact**

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassing waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een ongebruik risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tractering van de producten

a. Controleer de staat van de prestaties van dit PBM.
b. Erkend keuringsorganisme dat zich aanspreekt over het EC type-examen - Tractering: datamatrix - d. Diameter - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagejaartal - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Maximale nominale last

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelsesfald er beskrevet og illustreret.
Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com
Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Persontligt værnemiddel (PV).

FALCON: Let siddelese til opgaver i hængende stilling.

FALCON ASCENT : Let siddelese til opgaver, hvor der anvendes klatring på reb.

Advarsel: Denne sele er ikke egnet til klatring, hvor der anvendes teknikker til klippeklatring. Der er risiko for at blive vendt med hovedet nedåt.

FALCON MOUNTAIN : Let siddelese til opgaver hvor der bruges teknikker til klippeklatring. Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvær

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farligt.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.

- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.

- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.

- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Hoftebæltets rem, (2) DoubleBack justerbare spænder på hoftebæltets rem, (3) Fastgørelsespunkt ved livet, (4) Benløkker, (5) D-ringe på siderne af selen, (6) Fastgørelsespunkt til arbejdspositionering, (7) DoubleBack justerbare spænder på benløkker, (8) Udstyrsholdere, (9) Elastiske stroppeholdere, (10) Stroppeholdere til benløkker, (11) Stroppeholdere til CARITOOl, (12) Taskeholder, (13) Fastgørelsespunkt til brystsele på bagsiden af selen, (14) Fastgørelsespunkt til skulderstroppe.
Hovedmaterialer:
Remme og stropper: polyester
DoubleBack spænder: stål
D-ring: aluminium

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændigt funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrsstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

Før enhver anvendelse

Kontroller remme og stropper ved fastgørelsespunkterne, de justerbare spænder og ved sikkerhedssyningerne.

Hold øje med revner, siltage og skader som skyldes brug af udstyret, varme og kemikalier, m.m. Vær særlig opmærksom på at kontrollere for ødslelagte eller løse tråde.

Kontroller, at DoubleBack-spænderne fungerer korrekt.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringsstyret kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringsstyret for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).

Det udstyr, som anvendes sammen med siddelesen, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 362 eller EN 12275 karabiner).

5. Forberedelse af siddelesen

FALCON ASCENT lses med en EN 362 låsekarabin, som er egnet til trepunktsbelastning såsom OMNI.

- De overskydende remme og stropper skal føres korrekt tilbage under stroppeholderne.

Justering og siddelest

Siddelesen skal tilpasses, så den sidder tæt, for at mindske risikoen for kvæstelser ved fald. Brugen skal bevæge sig rundt og sidde i selen fra hvert forankringspunkt med udstyr, for at kontrollere at selen er korrekt tilpasset til den enkelte bruger, så den giver optimal komfort ved den pågældende anvendelsesform.

6. EN 358: 1999 sele til arbejdspositionering

Fastgørelsespunkterne er beregnet til at holde brugeren i en god arbejdsposition. De anvendes også til at holde brugeren væk fra zoner, hvor der er risiko for fald. Fastgørelsespunkterne bor kun anvendes ved fastgørelse på et system til arbejdspositionering med en faldlængde på maksimalt 0,5 m.

Fastgørelsespunkterne er ikke designet til anvendelse til faldsikring. Det kan være nødvendigt med et supplerende system til arbejdspositionering eller et mobil faldsikringsystem med en eller flere faldæmper.

6A. Fastgørelsespunkt ved livet

6B. D-ringe på selens sider

Anvend altid de to D-ringe samtidig, ved at forbinde dem med en passende sikkerhedsline for at få den optimale støtte af hoftebæltet.

6C. Fastgørelsespunkt bag på selen

Fastgørelsespunktet bag på selen er udelukkende beregnet til at holde brugeren væk fra zoner, hvor der er risiko for fald. Kontroller regelmæssigt, at systemet fungerer effektivt under brug (justerings- og fastgørelsesdele).

7. EN 813: 2008 siddelese

Fastgørelsespunkt ved livet

Nominel maksimal belastning: 140 kg.

Designet til klatring på reb og arbejdspositionering.

Anvend D-ringen ved livet til at fastgøre en nedfiringbremse, sikkerhedsline eller klatreudstyr. Dette fastgørelsespunkt bør ikke anvendes i faldsikringsystemer.

8. Bjergbestigning EN 12277 type C

Kun FALCON MOUNTAIN

8A. Indbinding

Bind rebet fast på de 2 indbindingsløkker. Kontroller knuden systematisk, for du begynder at klåre.

Specifikt anvendelse:

Hvis siddelesenen anvendes sammen med en brystsele, se indbindingstegningen.

8B. Etablering af faldsikringsystemet (eller nedfiringssystemet)
Fastgør faldsikrings- eller nedfiringssystemet på siddelesens sikringslække med en låsekarabin. Kontroller, at karabinen er lukket og låst, og at den bliver belastet på sin længdegående aksel.

9. Udstyrsholder

Værktøjsholderne må kun anvendes til fastgørelse af værktøj.

ADVARSEL: FARE! Udstyrsholdere må ikke bruges til sikring, nedfiring, indbinding med reb eller sikkerhedsline.

10. Supplerende oplysninger

- Du skal have de nødvendige rechneringsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.
- Sikringsstyrets ankerpunkt bør helst befinde sig oven over brugeren og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimumsbrudsstyrke på 12 kN).

- I et faldsikringsystem er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt firm under brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.

- Sorg altid for, at forankringspunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og højden på faldet.

- En faldsikringssele er det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldsikringsystem.

- Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion. ADVARSEL: Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod slidende overflader eller skarpe kanter.

- Brugere skal være erklærede raske og egnet til aktiviteter i højden. ADVARSEL: At hænge bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.

- Instruktionerne i brugsanvisningen for hver bestanddel af produktet skal følges.

- Der skal vedtages en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.

- Kontroller, at mærkningerne på produktet er læselige.

Kassering af udstyr:

ADVARSEL! I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (sætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.

Kassér øgkøbeligt udstyr hvis:

- Det mindst er 10 år gammelt og er lavet af plastik eller tekstiler.

- Det har været udsat for et stort fald (eller belasting).

- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.

- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.

- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, tekniske eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.)

Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Levetid : 10 år - **B. Mærkning** - **C. Tilladelige temperaturer** - **D. Sædvanlige forholdsregler** - **E. Rensning/desinfektion** - **F. Tørring** - **G. Opbevaring/transport** - **H. Vedligeholdelse** - **I. Ændring/reparationer** (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele) - **J. Spørgsmål/kontakt**

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal siltage, oxidering, ændring, udbedring, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselskiltene

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvor

SE

Dessa instruktionser förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omojligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Det är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå något i dessa dokument.

1. Användningsområdet

Personlig skyddsutrustning (PPE).

FALCON är lättvikt sitstesse för användning inkluderande arbete i hängande position.

FALCON ASCENT: lättvikt sitstesse för användning inkluderande repklättring. Varning: denna sele är inte lämplig för förflyttning med klippklättringsteknik; det finns en risk för reversion.

FALCON MOUNTAIN: extra lättvikt sitstesse för användning inkluderande teknisk klättring. Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktivteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läsa och förstå samtliga användningsinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.

- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjligheter att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Midjebältes rem, (2) DoubleBack justeringssspännen för midjebältes rem, (3) Framre infästningspunkt, (4) Benslingor, (5) Midjebältes sidoknytningspunkter, (6) Bakre infästningspunkt för stöd, (7) DoubleBack spännen för justering av benslingor, (8) Utrustningsöglor, (9) Resårband, (10) Bensningornas hållare, (11) Sikror för CARITÖOL, (12) Hållare för påse, (13) Bakre spärrar för kopping mellan bröstsele och sitstesse, (14) Infästningsöglor för axelrem. Huvudsakliga material: Remmar: polyester. DoubleBack spårnen: stål. D-ring: aluminium.

3. Inspektion, punkter att kontrollera

Din säkerhet beror av skicket på din utrustning.

Petzi rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land den används samt under vilka förhållanden tillämpas). Följ de anvisningar beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i besiktningsmoulet för PPE: typ, modell, kontaktnfo tillverkaren, serienummer eller individuellt nummer, datum; tillverknig, inköp, första användning, nästa kontroll; problem, kommentarer, besiktarens namn och signatur.

Före varje användningstillfälle

Kontrollera banden vid infästningspunkter, justeringssspännen och sömmar. Leta efter sack, slitage och skador som uppkommit p.g.a. användning, värme, kemikalier etc. Leta särskilt efter avkapade eller lösa trådar.

Kontrollera att DoubleBack-spännena fungerar ordentligt.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet inspektera produktens skick och dessa förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Se till att denna produkt är kompatibel med den delarna i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop).

Urustning som används tillsammans med selan måste följa de standarder som finns i det land den används (t.ex. EN 362 eller EN 12275 karbiner).

5. Påtagning och inställning av selen

För att spänna fast FALCON ASCENT, använd EN 362 läskarbin tillverkad för belastning i tre axlar, t.ex. OMNI.

Se till att stoppa in lösa remmar korrekt i hållarna (vikta).

Justering och belastningstest

Din sele måste anpassas för att sluta tät mot kroppen för att minska skaderisken vid ett fall. Du måste gå omkring i selan och testa att hänga i den från varje infästningspunkt för att kontrollera att den sitter bekvämt och det avsedda användningsområdet och att den är riktigt inställd.

6. EN 358:1999-sele för arbetspositionering och stöd

Dessa infästningspunkter är konstruerade för att antingen hålla användaren i rätt position på arbetsstället eller till att förhindra användaren från att komma in i ett område med fallrisk. Dessa infästningspunkter får endast användas för att koppla till motstånd- eller positioneringssystem - maximal fallhöjd: 0,5 m.

Dessa infästningspunkter är inte gjorda för att användas till falksydd. Det kan vara nödvändigt att komplettera arbetspositionerings- eller stödsystemet med gemensamma eller personliga falksyddssystem.

6A. Framre infästningspunkt (låg)

Använd alltid de två infästningspunkterna i sidan tillsammans genom att koppla ihop dem med en stödlina så att du får ett bekvämt stöd av midjebältet.

6C. Bakre infästningspunkt för motstånd

Denna bakre infästning i midjebältet är endast avsedd för inkoppling av utrustning som hindrar användaren från att beträda områden där det finns risk för fall. Kontrollera regelbundet effektiviteten i systemet under användning (justerings- och infästningskomponenter).

7. EN 813:2008 sitstesse

Framre infästningspunkt (låg)

Nomnell maxlast: 140 kg.

Konstruerad för repklättring och arbetspositionering.

Använd denna framre ring för att fästa en farningsbroms eller positioneringsrep.

Denna infästningspunkt ska inte användas för att fästa falksyddsstysem.

8. Bergsklättring EN 12277 typ-C

Enbart FALCON MOUNTAIN

8A. Inknytning

Knyt in i de två inknytningspunkterna. Kontrollera knuten systematisk innan klättring påbörjas.

Specifik användning:

Om sitstesen används i kombination med en bröstsele, se diagrammet för inknytning.

8B. Inkoppling av säkrings- eller firingsödn

Koppla in ditt säkrings- eller firingsödn i förankringsöglan med en läskarbin. Kontrollera att karbinen är ordentligt stängd och låst och belastas längs sin huvudaxel.

9. Utrustningsöglor

Utrustningsöglor ska enbart användas för utrustning.

VARNING - FÅRA: använd aldrig utrustningsöglorna för säkring, rappellering, inknytning eller för att ankra en person.

10. Ytterligare information

- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.

- Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och skall uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta hållfästet 12 kN).

- I ett falksyddsstysem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användaren före varje användning för att undvika kontakt med marken eller kollision med ett hinder vid ev. fall.

- Se till att ankarpunkterna är korrekt placerade för att minska risken för, och höjden av, ett fall.

- En falksyddssele är den enda tillätna utrustningen för att stötta kroppen i ett falksyddsstysem.

- När flera olika utrustningsdelar används hop kan en farlig situation uppstå när era delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- VARNING: Se till att produkterna inte skrapar emot skrovliga eller vassa ytor.

- Användare måste vara friska för att utföra aktiviteter på hög höjd. VARNING: att hånga fritt utan att röra på sig (t.ex. vid medvetlöshet) långa perioder i sele kan leda till allvariga skador eller dödsfall.

- Användarinstruktioner för varje del i utrustningen som används hop med denna produkt måste följas.

- Bruksanvisningen för denna utrustning måste finnas tillgänglig på det språk som delas i det land där produkten ska användas.

- Se till att märkningarna på produkten är läsliga.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: i extremlfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den används och vad den utsatts för (luffa mjöler, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, etc.).

Produkten måste kasseras när:

- Den är över 10 år gammal och gjord av plast eller textil.

- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.

- Den inte klarar inspektionen. Du tvivlar på dess skick.

- Du inte helt och hållet känner till dess historia.

- När den blir modifierad pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning etc.

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder användning - E. Rengöring/desinfektion - F. Förkning - G. Förvaring/Transport - H. Underhåll - I. Ändrar/reparationer (e) tilltåna utånör Petz:s lokaler, undantaget reservdelar)

3 J. Frågor/kontakt

3 års garanti

Inom alla material och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försurmlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall. 2. Exponering för mjög risk för öykta eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Kontrollorgen som verifierar tillverkning av denna PPE - b. Testorgan som utför CE-test - c. Spårbarhet: datamaterial - d. Diameter - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsområdet - h. Baknummer - i. Individuell identifiering - j. Standarder - k. Lis instruktionen noga innan användning - l. Modellbeteckning - m. Nomnell maxlast

FI

Nämä käyttöohjeet ohjeistavat, miten käyttää varusteita oikein. Vain jotkin tekniikat ja käytötavat on esitelty.

Vuorolusuympöitö antavat tietoa joistain varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on muistettava maistaminen on kiellettyä. Tarkista välykset ja säädöt osoitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden riskiä. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Henkilösuojain (PPE).

FALCON: kevyet istumaväljät valjaiden varassa työskentelyn.

FALCON ASCENT: kevyet istumaväljät työhön, jossa noustaan kyödessä.

Varoitus: nämä valjajat eivät sovelu kalliopölyteknikoilla etenemiseen; nurin kääntymisen vaara.

FALCON MOUNTAIN: erittäin kevyet istumaväljät työhön, jossa käytetään teknisiä kiipeilyteknikoita.

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toimita jossaa tätä varustetta käytetään on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoista, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

- Lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
- Hankkia käyttöä varten erikoiskoulutus.
- Tutustua sen käyttöolosuhteuteen ja rajoituksiin.
- Ymmärtää läi hyväksyä tämän käyttöä riskinä.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkautumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmääläpidön alaisina.

Olet vastuussa teoista, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja sinä kannat seuraukset näistä.

Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta, tai jos et ymmärrä täysin näitä ohjeita, ää käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) Lantioivyn hihna, (2) Lantioivyn hinnan DoubleBack-säätösoljet, (3) Lantioivyn etukiinnityspiste, (4) Jalakalenkit, (5) Lantioivyn sivukiinnityspisteet, (6) Kulunrajoituksen takakiinnityspisteet, (7) Jalakalenkitten DoubleBack-säätösoljet, (8) Varustelenkit, (9) Joustavat pidikkeet, (10) Jalakalenkipidikkeet, (11) CARITÖOL-pidikeet, (12) Pidike pussille, (13) Takasolki rintaväljaiden kiinnittämiseen, (14) Olkahinnan kiinnitysilmuuka.

Päämateriaalit:

Hihnat: polyesteri.

DoubleBack-soljet: teräs.

D-rengas: alumiini.

3. Tarkastuskohteet

Varusteitesi luotettavaus vaikuttaa turvallisuuteesi.

Petzi suosittelee tekemään asiiantuntijan toimesta tarkastuksen vähintään kerran vuodessa (riippuen kyseisen valtion sääöksistä sekä käyttöolosuhteista). Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilösuojaimen tarkastusmerkkeeseen: tyyppi, malli, valmistajan yhteystiedot, sarja- tai yksilönnumero, ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus, päivämäärät: valmistuksen, oston, ensimmäisen käyttökerran, seuraavan määräaikastarkastuksen.

Ennen jokaista käyttöä

Tarkasta hinnat kiinnityskohtien, säätösolkien ja turvatikkausten kohdalta.

Tutki ettei niissä ole viittoja ja etteivät ne ole kuluneet tai vaurioituneet käytön, kuumuuden tai kemikaalien vuoksi. Varmista erityisen huolellisesti, etteivät kuidut ole katkeilleet tai purkauksuneet.

Varmista, että DoubleBack-soljet toimivat moitteettomasti.

Käytön aikana

On tärkeää tarkastaa tuotteen kunto ja sen liittyminen järjestelmän muihin välineisiin säännöllisesti. Varmista että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa.

4. Yhteensopivuus

Varmista tuotteen yhteensopivuus muiden käytättävää järjestelmän osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

Väljiden kanssa käytettävien varusteiden tukee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardja (esim. EN 362 tai EN 12275 -sulkenkaat).

5. Valjaiden pukeminen ja säätäminen

- Käytä FALCON ASCENT -valjaiden kiinnityksen kolmeen suuntaan kuormitettavaa, lukittuuvaa EN 362 -sulkenrangaista, esim. OMNIa.

- Talteite ylimääräiset hinnat litteiksi ja laita ne pidikkeisiin.

Säätö ja roikkumiskoe

Valjajat on säädettävä tukevasti istuviksi, jotta loukkaantumisiriski putoamisilanteessa olisi pienempi.

Sinun tulee kokeilla liikkumista valjassa ja roikkuva niiden varassa jokaisesta kiinnityspisteestä varmistaksesi, että valjajat ovat riittävän mukavat odotettavissa olevaa käyttöä silmällä pitäen ja että säädöt on tehty parhaalla mahdollisella tavalla.

6. EN 358: 1999 -standardin mukaiset valjait työasemointiin ja kulunrajoitukseen

Nämä kiinnityspisteet on suunniteltu joko pitämään käyttäjää paikallaan työpisteessä tai estämään työntekijää menemästä alueelle, jossa putoaminen on mahdollista.

Näitä kiinnityspisteitä saa käyttää ainoastaan putoamisen ehkäisevän järjestelmän tai työasemointijärjestelmän kiinnittämiseen – korkein sallittu putoamiskorkeus: 0,5 m.

Näitä kiinnityspisteitä ei ole tarkoitettu putoamisen pysäyttämiseen. Työasemointi- tai kulunrajoitusjärjestelmään saattaa olla tarpeen lisätä yhteiset tai henkilökohtaiset putoamisen pysäyttävät järjestelmät.

6A. Lantioivyn etukiinnityspiste

6B. Lantioivyn sivukiinnityspisteet

Käytä aina molempia sivukiinnityspisteitä yhdessä yhdistämällä ne aserointikyödeillä, jolloin lantioivyä tukee sinua mukavasti.

6C. Kulunrajoituksen takakiinnityspiste

Lantioivyn takakiinnityspiste on suunniteltu putoamisen ehkäisevän järjestelmän kiinnittämiseen, joka estää käyttäjää pääsemästä putoamisvaaralliselle alueelle. Tarkasta säännöllisesti järjestelmän toimivuus käytön aikana (säätö- ja kiinnitysosa).

7. EN 813: 2008 -standardin mukaiset istumaväljät

Lantioivyn etukiinnityspiste

Suurin nimelliskuormitus: 140 kg.

Suunniteltu kyödessä etenemistä ja työasemointia varten.

Käytä tätä lantioivyn etukiinnityspisteitä laskeutumislaitteen, asemointikyöden tai etenemiskyöden kiinnittämiseen.

Tätä kiinnityspisteitä ei saa käyttää putoamisen pysäyttävien järjestelmien kanssa.

8. Vuorikiipeily EN 12277 tyyppi C

Vain FALCON MOUNTAIN

8A. Kiinnittäytyminen köyteen

Pujota köysi kahden kiinnityspiteen läpi ja tee solmu. Tarkista solmussu järjestelmällisesti ennen jokaista kiipeilykertaa.

Erikytkätyö:

Jos istumaväljasta käytetään yhdessä rintaväljaiden kanssa, perehdy kiinnityskuvaan.

8B. Varmistus- tai laskeutumisjärjestelmän asennus

Kiinnitä varmistus- tai laskeutumisjärjestelmäsi varmistuslaitteen kiinnityspisteeseen sulkenkaulaan. Varmista, että sulkenrangaas on asianmukaisesti suljettu ja lukittu, ja että se on pituussuuntaan kuormitettu.

9. Varustelenkit

Varustelenkejä saa käyttää vain varusteiden kantamiseen.

VARITUS - VAARA: älä koskaan käytä varustelenkejä laskeutumiseen, henkilöön varmistamiseen, köysikiinnitykseen tai ankkurointiin.

10. Lisätietoa

- Sinulla on oltava pelastussuunnitelma ja nopeasti toteutettavat pelastuskeinot, jos tämän varusteen käytön aikana ilmaantuu ongelmia.

- Järjestelmän ankkuripsteen tulisi mieluiten sijaita jätävään läpypölvellä, ja sen tulisi täyttää EN 795 -standardin vaatimukset (12 kN:n minimikestävyys).

- Putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä on erityisen tärkeää tarkistaa vaadittava tuntaetäisyys käyttäjän alla ennen jokaista käyttöä, jotta välttään siitä, että käyttäjä putoamisilanteessa ikehtyy maahan tai johonkin esteeseen.

- Varmista että ankkuripisteellä on asianmukainen sijainti välttääksesi putoamisriskin ja minimoidaksesi pujoamisriskian.

- Putoamisajonkkovaljajat ovat ainoa hyväksytyvä väline, jolla tuetaan kehoa putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä.

- Kun useita välineitä käytetään yhdessä, yhden varusteen turvatointinto saattaa häiritä toisen varusteen turvatointintoa, mikä voi johtaa vaaratilanteeseen.

- VARITUS: älä säliä tuotteiden kiertyvän naarmuttavien pintoinen tai terävin reunoihin.

- Käyttäjän täytyy soveltaa lääketieteellisen kunnosta puolesta toimimaan korkealla.

- VARITUS: pitkäaikainen valjaiden varassa roikkuminen saattaa johtaa vakavaan loukkautumiseen tai kuolemaan.

- On noudatettava kaikkien tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekohtaisia käyttöohjeita.

- Tämän varusteen käyttäjille on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta tullaan käyttämään.

- Varmista että tuotteen merkinnät ovat luettavissa.

Miljoin varusteet poistetaan käytöstä:

VARITUS: erikoistapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön raskaavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, merimyräkitö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit...).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- Se on yli 10 vuotta vanha ja tehty muovista tai tekstiileistä.
- Se on altistunut räjähde puotokseille (tai raskaalle puotoksumarkelle).
- Se ei läpäise tarkastusta. Sinulla on pienikin epäily sen luotettavuudesta.
- Et tunne sen käyttöhistoriaa täysin.
- Se vanheee länsäädännön, standardien, tekniikoiden tms. muuttamisen vuoksi tai kun se tulee yhteensopimattomaksi muiden varusteiden kanssa.
- Tuhoa käytössä poistetu varusteet, jottei kulukaan käytä niitä enää.

Ikoni:

A. Käyttöikä: 10 vuotta - **B.** Merkinmät - **C.** Hyväksytyvä käyttölämpötila - **D.** Käytön varoitomet - **E.** Puhdistus/desinfiointi -

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet. Advarselsymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Det er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarelsene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (P.VU). FALCON: Løtt sitteselle som er enger seg til bruk ved hengende arbeid. FALCON ASCENT: Løtt sitteselle for operasjoner som involverer oppstigning på tau. Advarsel: Selen er ikke egnet for bruk ved tradisjonelle fjellklatreteknikker, da det er en risiko for å bli hengende invertert. FALCON MOUNTAIN: Svært lett sittesele for operasjoner som involverer klatring. Produktet må ikke brukes utenfor dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Les og forstå alle bruksanvisninge.
- Sørg for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjør deg kjent med produktet og tillegn deg kunnskap om dets kapasitet og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Mangelde respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Rem for hoftebelte, (2) DoubleBack justeringsspenner for hoftebelte, (3) Fremre tikoblingspunkt, (4) Lårløkker, (5) Tikoblingspunkter på siden av hoftebeltet, (6) Bakre tikoblingspunkt for posisjoneringsbegrensning, (7) DoubleBack justeringsspenner på lårløkker, (8) Utstyrslekke, (9) Elastiske håndholdere, (10) Båndholdere på lårløkkene, (11) Holdere for CARITOOL, (12) Holder for veske, (13) Bakre spenne for sammenkobling av bryst- og sitteselle, (14) Tikoblingslekke for skulderstropp.
Hovedmaterialer:
Bånd: polyester.
DoubleBack spenner: stål.
D-ring: aluminium.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (henging av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret). Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene inn i et PVU-kontrollskjema: utstyrtstype, modell, navn og kontaktfinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, datoer: produksjonsdato, gjeldspdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, neste periodiske kontroll, kommentarer og merkerte feil, kontrollørens navn og signatur og dato for neste planlagte kontroll.

For du bruker produktet

Sjekk alltid bånd ved tikoblingspunkter, justeringsspenner og ved bærende sømmer. Sørg etter kull, siltsjasje, bulker og skade forårsaket av bruk, varme, kjemikalier, osv. Se spesielt etter avkuttete/strekte tråder.

Sjekk at DoubleBack-spennene fungerer som de skal.

Hver gang produktet brukes

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger i andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontroll at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene). Utstyr som brukes sammen med selen må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. godkjent i henhold til EN 362 eller EN 12275).

5. Ta på deg selen

- For å ta på deg FALCON ASCENT, bruk en låsekarabiner som er godkjent i henhold til EN 362 og som tåler belastning i tre retninger. For eksempel OMNI.
- Føst overfløedige bånd i båndholderne. Sørg for at de ligger flatt.

Tilpasning og funksjonstest

Selen må sette tett på kroppen. Dette vil redusere risikoen for skader ved et eventuelt fall. Du må bevege deg i selen og prove å henge i den fra alle tikoblingspunktene for å være sikker på at den er riktig tilpasset. Selen bør være komfortabel å ha på i de tiltenkte arbeidsposisjonene.

6. EN 358:1999 sele for arbeidsposisjonering og posisjonerings-begrensning

Disse tikoblingspunktene er beregnet på enten å holde brukeren i riktig posisjon på arbeidsstedet, eller å forhindre at brukeren kan komme til på områder med potensiell fare til lavere nivåer. Tikoblingspunktene må kun brukes til arbeidsposisjonering og posisjoneringsbegrensning med maksimum fallhøyde på 0,5 m. Tikoblingspunktene er ikke beregnet for bruk i fallsikringsystemer. Det kan være nødvendig med et fallsikringsystem i tillegg til arbeidsposisjoneringssystemer eller posisjonsbegrensningssystemer.

6A. Tikoblingspunkt på magen

6B. Sidetikoblingspunkter på hoftebeltet

Bruk alltid de to sidetikoblingspunktene sammen ved bruk av en støttesropp for å oppnå en komfortabel posisjon.

6C. Tikoblingspunkt (bak) for posisjonsbegrensning

Dette tikoblingspunktet er kun beregnet på tikobling til et posisjonsbegrensningssystem som skal hindre at brukeren kan komme til et område med potensiell fare til lavere nivå. Sjekk regelmessig under bruk at systemet fungerer som det skal (tilpasning og tikoblinger).

7. EN 813:2008 sittesele

Tilkoblingspunkt på magen

Nominell maksimal belastning: 140 kg.

Beregnet for fortløpning på tau og arbeidsposisjonering.
Bruk denne ringen for å koble til nedfiringbremser, stillnetter eller forbindelseliner. Dette tikoblingspunktet må ikke brukes ved tikobling til et fallsikringsystem.

8. Fjellklatring EN 12277 Type C

Kun FALCON MOUNTAIN

8A. Slik binder du deg inn i selen

Bind deg inn parallelt med sentralløkken. Gjør en systematisk sjekk av innbindingsknuten for hver gang du starter å klatre.

Spesifikk bruk:
Dersom sitteselen brukes i kombinasjon med en brystsele, se tegningen for hvordan innbinding skal gjøres.

8B. Slik kobler du til for sikring eller nedfiring

Koble sikrings- eller nedfiringssystemet til sentralløkken med en låsbar karabiner. Påse at karabineren er fullstendig lukket og låst, og at den belastes i lengeretningen.

9. Utstyrsløkker

Utstyrslokkene må kun brukes til å organisere utstyr.

ADVARSEL - FARE: Bruk aldri utstyrsløkker til sikring, nedfiring, innbinding eller forankring av en person.

10. Tilleggsinformasjon

- Fortsett eventuelle hendelser og ha en plan for hvordan du vil skaffe hjelp dersom du kommer i vanskeligeheter.
- Systemets forankringspunkt må fortrinnsvis være plassert ovenfor posisjonen til brukeren, bør være i henhold til kravene i EN 795 og må ha en minimum belastningstoleranse på 12 kN.
- Ved bruk av fallsikringsystemer må det alltid være tilstrekkelig klang under brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall.
- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.
- Kun godkjente fallsikringssele kan brukes i et fallsikringsystem.
- Ved bruk av flere systemer samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom ett av systemene påvirker sikkerhetsfunksjoner i de andre systemene.
- ADVARSEL: Påse at produktet ikke gnirser mot materialer med slippeffekt eller skarpe kanter.
- Brukere må være i medisinsk forsvarig stand til å drive med aktivitet i høyden. ADVARSEL: Det å henge ubevegelig i en sele kan medføre skade eller død.
- Bruksanvisningene som følger med hver del av disse produktene må følges nøye.
- Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i brukslandet.
- Påse at produktets merker er synlige og leselige.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv. Et produkt må kasseres når:

- Det er eldre enn 10 år og består av plast eller tekstiler.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.
- Det blir forsløst på grunn av utvikling og endring av lovttekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr.
- Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.
- Symboler:**
- A. Levetid: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensinger - D. Forholdsregler for bruk**
- E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Tøking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/reparasjoner** (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskslittbare deler er unntatt forbudet). **J. Spørsmål/kontakt oss**

3 års garanti

På alle materialer fall og fabrikkasjonsfeil.
Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarellsymboler

1. Situasjoner skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død.
2. Eksponering for potensielt livlige eller skadelige.
3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte.
4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

En uttansen som godkjenner produsenten av dette PVU - b. Teknisk kontrollorgan som utfører UE-godkjenninger.
C. Sporbarhet: identifikasjonsmåte - d. Diameter - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisning grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Nominell maksimum belastning

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé technické záležitosti použití.

Variující symboly upozorňují na některé potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Váší odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvyší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodů, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP).

FALCON: lehký sedací postroj pro operace zahrnující práce v závěsní.
FALCON ASCENT: lehký sedací postroj pro operace zahrnující vstupy po laně.
Upozornění: tento postroj není vhodný pro vstupy za použití horizontální techniky; existuje zde nízké přeřvárčení.
FALCON MOUNTAIN: velmi lehký sedací postroj pro operace s přítomností technického lezení.
Zařízení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnosti

UPOZORNĚNÍ

Cinosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou s podstaty nebezpečné. Za své jedání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.
Před použitím tohoto výrobku je nutné:
- Přesčit si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možností výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.
Tento výrobek smí používat pouze odborné způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímoým vedením a dohledem těchto osob.
Za své čin, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici toua zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékolv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Popruh pásu, (2) Nastavovací přezky DoubleBack popruhu pásu, (3) Přední připojovací bod, (4) Nožní popruhy, (5) Postranní připojovací body pásu, (6) Zadní připojovací bod pro zadržení, (7) Nastavovací přezky DoubleBack nožních popruhů, (8) Materiálové poutko, (9) Elastické přídržovače, (10) Přídržovače nožních popruhů, (11) Sloty pro CARITOOL, (12) Držák na vak, (13) Zadní přezka pro připojení hrudního postroje, (14) Připojovací popruh pro ramenní popru.
Hlavní materiály:
Popruhy: polyester.
Přezky DoubleBack: ocel.
D-ring: hliník.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vše bezpečnosti závisí na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkově revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Zkontrolujte stav popruhů v místech připojovacích bodů, u nastavovacích přezek a bezpečnostních švů.

Zaměřte se na řezy, opotřebení a poškození vzniklé používáním, vysokou teplotou či chemikáliemi ... Zvláštní pozornost věnujte přetřezným nebo vytaženým nitím.
Převěřte správnou funkčnost přezek.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).
Vybavení používané s vaším postrojem musí splňovat současně normy pro vaši zemi (např. EN 362 nebo EN 12275 spojky).

5. Obléknutí a nastavení úvazku

- Ke spojení postroje FALCON ASCENT použijte karabínu s pojistkou zámku dle EN 362, určenou pro zařízení ve třech směrech, např. OMNI.
- Nezapomeňte správně založit přesahující popruhy (naplocho poskládané) do přídržovačů.

Nastavení a zkušební zaveršení

Postroj musí být nastaven tak, aby pohodlně padnul a snížil riziko poranění v případě pádu. Zavěste se v postroji s vaším vybavením, použijte postupně všechny připojovací body, vyzkoušejte si pohyby všemi směry a ve všech polohách, ověřte si zda váš postroj dobře padne a poskytuje dostatečně pohodlí pro požadovaný způsob použití a že je optimálně nastaven.

6. EN 358: 1999 postroj pro pracovní polohování a zadržení

Tyto připojovací body jsou určeny k udržování uživatele v příslušné pracovní poloze, nebo k zadržování vstupu uživatele do prostoru s nebezpečným pádem. Smí být použity pouze k připojení systému pracovního polohování a zadržení, maximální délka pádu je 0,5 m. Nejsou určeny k připojení systému zachycení pádu. Někdy je nutné systémy pracovního polohování a zadržení doplnit kolektivními nebo osobními systémy zachycení pádu.

6A. Přední připojovací bod

6B. Postranní připojovací body pásu

Vždy používejte oba postranní připojovací body současně, spojené polohovacím spojovacím prostředkem, zajistíte si tak dokonalou oporu pásu.

6C. Zadní připojovací bod pro zadržení

Tento zadní připojovací bod je určen pouze k připojení zadržovacího systému, který zabraňuje uživateli ve vstupu do prostoru s nebezpečným pádem. V průběhu používání pravidelně kontrolujte efektivitu celého systému (nastavení a připojení všech prvků).

7. Sedací postroj dle EN 813: 2008

Přední připojovací bod

Jmenovité maximální zařížení: 140 kg.

Je určen pro vstupy po laně a pracovní polohování.

Tento přední připojovací bod používá k připevnění slávitovací brzdy, polohovacího nebo postupového spojovacího prostředku.
Nesmí být používán k připojení systému zachycení pádu.

8. Alpinismus EN 12277 typ C

Pouze FALCON MOUNTAIN

8A. Navázání

Navazujte se na oba připojovací body. Před zahájením výstupu zkontrolujte navázání uzlu.
Zvláštní poznáti:

Pokud je sedací úvazek použit v kombinaci s prsním úvazkem, nastavujte si nákras navázání.

8B. Připojení jističho, či slávitovacího zařízení

Jistič nebo slávitovací prostředek připojte do jističho oka pomocí karabíny s pojistkou zámku. Zkontrolujte správné uzavření a zajištění karabíny a její polohu, zařížení i hlavní podtládní ose.

9. Poutka na materiál

Poutka na materiál jsou určena pouze pro nošení a organizování pomůcek.

POZOR, NEBEZPEČÍ: poutka na materiál nikdy nepoužívejte k jistění, slávitování, navázování ani připojování do kotvícho bodu.

10. Doplňkové informace

- Musíte mít zachránny plán a prosředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- Kotvici zařízení/bod by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému zachycení pádu je důležitě před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hĺoubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvícho bodu, aby byla minimalizováno nebezpečí a délka pádu.

- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestliže používáte různé části vstroje, může nastat nebezpečné situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součástí narušena funkcí jiné součásti vstroje.

- **POZOR:** Vybavíte se odřízni tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.

- Uživatele provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: Nehybné zaveršení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem.
- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.
- Označení produktu udržte čitelné.

Kdy vaše vybavení vydrží:
UPOZORNĚNÍ: některé vyjímčné situace mohou způsobit okamžitě vylazění výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).
Výrobek musí být vyřazen pokud:
- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textílií.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zařížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.

- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatními vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Údržba - I. Úpravy/opravy (zakazány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - **J. Dotazy/kontakt**

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravnými, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, neobalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti.
2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění.
3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku.
4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Organ kontrolující výrobu tohoto OOP - b. Zkušební provádající certifikační zkoušky CE - c. Sledovatelnost: označení - d. Příklad - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Město výroby - h. Sériové číslo - i. Identifikační číslo individuální kontroly - j. Normy - k. Pozorně čtete návod k používání - l. Identifikace typu - m. Jmenovité maximální zařížení

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symbolø trójkę czaski ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI). FALCON: lekka uprząż biodrowa do interwencji w zawieszaniu. FALCON ASCENT: lekka uprząż biodrowa do interwencji z wychodzeniem po linie. Ta uprząż nie jest odpowiednia do wychodzenia technikami wspinaczywnymi: ryzyko odwrócenia.

FALCON MOUNTAIN: bardzo lekka uprząż biodrowa do interwencji wykorzystujących techniki wspinaczkowe. Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać z produktem, z jego parametrami i ograniczaniem.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekacważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamera lub nie jest w stanie takich odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie rozumiał instrukcji użytkownika, nie powinien postugować się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Taśma pasa, (2) Klamry Doubleback do regulacji taśmy pasa, (3) Przedni punkt wpinania, (4) Taśmy udowe, (5) Boczne punkty wpinania na pasie, (6) Tylny, podtrzymujący punkt wpinania, (7) Klamry Doubleback do regulacji taśm udowych, (8) Uchwyt na narzędzia, (9) Dółki elastyczne, (10) Szulki na taśmę udowe, (11) Szulki na uchwyty CARITool, (12) Uchwyt na worek, (13) Tylna klamra łącząca uprząż biodrową z uprzążą piersiową, (14) Klamra do wpicia szulek.

Materiały podstawowe:

Taśmy: poliester. Klamry DoubleBack: stal. Kołchoz: aluminium.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkownika). Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na koniec kontrolniei waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następných kontroli, wady, uwagi, zawiadom i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Należy sprawdzić stan taśm przy punktach wpinania, klamer, szwów bezpieczeństwa. Zwroć uwagę na przecięcia i rozzerwania oraz uszkodzenia spowodowane wysoką temperaturą, kontaktami ze środkami chemicznymi itp. Uwaga na przecięte lub wyciągnięte nić.

Sprawdź prawidłowe działanie klamer DoubleBack.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja). Elementy wyposażenia używane z waszą uprzążą muszą być zgodne z obowiązującymi normami (na przykład karabinki EN 362 lub EN 12275).

5. Zakładanie uprząży

- Do spięcia uprząży FALCON ASCENT użyć karabinka z blokadą EN 362, opracowanego do obciążania w trzech osiach, na przykład OMNI.
- Schować nadmiar taśmy w szulkach (dobrze złożyć).

Regulacja i test wiszenia

Uprząż musi być dopasowana blisko ciała, by zmniejszyć ryzyko zranienia podczas upadku. Użytkownik powinien uprząż wypróbować: zrobić test wiszenia na każdym z punktów wpinania, przejść kilka kroków, uciągnąć, zrobić parę skłonów i przysiadów. Tylko w ten sposób można sprawdzić czy uprząż: dobrze wyregulowana i wystarczająco wygodna.

6. Uprząż stabilizująca w pozycji roboczej i podtrzymująca EN 358:1999

Punkty wpinania uprząży przeznaczoną są do stabilizacji użytkownika w pozycji roboczej lub do podtrzymywania w pozycji równowagi, zapobiegającemu upadkowi. Punkty wpinania powinny być używane wyłącznie do wpięcia do systemu stabilizacji w pozycji roboczej lub systemu podtrzymywania (maksymalna długość lotu 0,5 m).

Te punkty wpinania nie służą do ochrony przed upadkiem z wysokości. Może zaistnieć konieczność użycia specjalnego systemu stabilizacji w pozycji roboczej lub podtrzymujących przez środki chroniące przed upadkiem z wysokości (indywidualne lub zbiorowe).

6A. Przedni punkt wpinania

6B. Boczne punkty wpinania pasa

By mieć wygodne podparcie w pasie, należy używać zawsze obu bocznych punktów wpinania, połączonych lónzą podtrzymującą.

6C. Tylny podtrzymujący punkt wpinania

Ten punkt wpinania znajdujący się z tyłu pasa służy wyłącznie do umińgowienia użytkownikowi na dotarciu do miejsca, w którym upadek jest możliwy. Regularnie sprawdzaj skuteczność systemu podczas użytkownika (elementu regulujące i łączące).

7. Uprząż biodrowa EN 813:2008

Przedni punkt wpinania

Maksymalne obciążenie nominalne: 140 kg.

Przeznaczony do wychodzenia po linie i stabilizacji w pozycji roboczej.

Przedni punkt wpinania służy do wpięcia przyrządu zjazdowego, lónz stabilizujących lub lónz do przemieszczania się.

Ten punkt wpinania nie jest przeznaczony do zatrzymywania upadków z wysokości.

8. Alpinizm

EN 12277 typ C

Wyłącznie FALCON MOUNTAIN

8A. Wiązanie się

Związać się przez obydwa punkty wiązania. Regularnie sprawdzać węzeł przed rozpoczęciem wspinaczki.

Specyficzne zastosowania:

Jeżeli uprząż biodrowa jest używana w połączeniu z uprzążą piersiową, należy sprawdzić sposób wiązania się.

8B. Wpięcie systemu do asekuracji (lub zjazdu)

Wpiąć system asekuracyjny lub zjazdowy do pętlí do asekuracji przy pomocy karabinka z blokadą. Sprawdzić czy karabinek jest zamknięty i zablokowany oraz czy pracuje wzdłuż osi największej wytrzymałości.

9. Uchwyt sprzętowy

Uchwyt sprzętowy mogą być używane wyłącznie do podwieszania sprzętu.

UWAGA, NIEBIEZPIECZEŃSTWO: nie używać uchwytów sprzętowych do asekuracji, zjazdu, wspinania się, wiązania.

10. Dodatkowe informacje

- Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.

- Punkt stanowiący powinien znajdować się nad użytkownikom i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).

- W systemie chroniący przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkodę.

- Sprawdzić czy punkt stanowiącwy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość odpadnięcia.

- Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniący przed upadkiem z wysokości.
- Niebezpieczeństwo! Podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.
- UWAGA: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie były o szerokie czy ostre krawędzie.

- Nie uprawiać działalności wysokosciowej, jeśli listnieją jakiegokolwiek medyczne przeciwwskazania. UWAGA: bezwładne wiszenie w uprząży może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.

- Długozes do produktu instrukcje użytkownika muszą być zawsze przestrzegane.

- Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkownika.

- Upewnić się co do widoczności oznaczeń na producje.

Używanie:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odpadnięcie itd.

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Ma więcej niż 10 lat i zawiera elementy plastikowe lub tekstylne.
- Zaciężny mocny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonjący. Istnieje jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkownika.

- Jeśli jest przestawia (rozwy) prawny, normalnyw lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.)

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Klitygramy:

A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowanie temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkownika - E. Czyszczenie/desztylkacja - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacja lub naprawy wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - J. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przebarwione i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja wskazująca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narazienie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Organ kontroliakuj produkcję tego SOI - b. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury wyfirkacji „JWE” - c. Identyfikacja: datamatrx - d. Średnica - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Tydzień produkcji - i. Numer partii - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcje obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Maksymalne, nominalne obciążenie

SI

W teh nawodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svoje opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporaba te opreme pomeni dodatno nevarnosti. Če imate kakršn koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osobna varovalna oprema (OVO).

FALCON: lahek sedežni pas za operacije, ki vključujejo delo med viserjem.

FALCON ASCENT: lahek sedežni pas za operacije, ki vključujejo vzpenjanje po vrvi.

Ta pas ni primeren za napredovanje, pri katerem uporabljate plezalne tehnike; obstaja nevarnost, da vas obrne navzdol.

FALCON MOUNTAIN: lahek sedežni pas za operacije, ki vključujejo tehnično plezanje. Teга izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Prad uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti za uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljate le pristojno in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali ne ste čutili sposobnega prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) trak ledvenega pasu, (2) DoubleBack sponka za nastavitve traku ledvenega pasu, (3) srednje navezovalno mesto, (4) nožni zanki, (5) stranski navezovalni mesti na pasu, (6) hrbtno navezovalno mesto za omejitve gibanja, (7) DoubleBack sponki za nastavitve nožnih zank, (8) zanka za opremo, (9) elastična držala, (10) držala nožnih zank, (11) utori za CARITool, (12) nosilce za torbo, (13) hrbtna sponka za povezavo sedežnega in pranskega dela pasu, (14) pritrdilna zanka za ramenski trak

Glavni materiali:
Trakovi: poliester.
DoubleBack sponke: jeklo.
D-obročček: aluminij.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je povezana z neoporečnostjo vaše opreme.

Petzl priporča podroben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe). Sedite potopitvom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanj vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opomba, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Preverite trakove na navezovalnih mestih, na sponkah za nastavitve ter varnostne šive. Bodite pozorni na zareze, obrabo in poškodbe izdelka, ki bi nastali zaradi uporabe, vročine, kemikalij... Še posebej morate biti pozorni na prezrane ali razrahljane šive. Preverite pravilno delovanje DoubleBack sponk.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate z vašim pasom, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 362 ali EN 12275 vponke).

5. Namestitvev in nastavitvev pasu

- Za zapenjanje pasu FALCON ASCENT uporabite EN 362 vponko z matico, zasnovano za trisno obremenitev, npr. OMNI.
- Poskrbite, da je ostanek traku pravilno pospravljen (plosko zložen) v držala.

Nastavitev in test visenja

Pas morate udobno nastaviti, da v primeru padca zmanjša tveganje poškodbe. Uporabnik mora z gibanjem in prostim visenjem na vseh navezovalnih mestih z opremo preveriti pravilno prilaganje izdelka, si zagotoviti ustrezno udobje za zadrževanje uporabo in najboljše prilaganje.

6. EN 358:1999 pas za namestitvev pri delu in omejitvev delokroga

Ta navezovalna mesta so namenjena za namestitvev pri delu ali za omejitvev gibanja v območju, kjer je možen padec. Lahko jih uporabite le za omejitvev delokroga ali namestitvev pri delu - največja možna višina padca: 0,5 m.

Te navezovalne točke niso namenjene za ustavljanje padca. Sistema za namestitvev pri delu in omejitvev delokroga bo mogoče potrebno dopolniti z kolektivnimi ali osebnimi sistemi za ustavitvev padca.

6A. Srednje navezovalno mesto

6B. Stranski navezovalni mesti na pasu

Vedno uporabite obe stranski navezovalni mesti; povežeju s podaljškom za namestitvev pri delu, da vam pas nudi udobno podporo.

6C. Hrbtno navezovalno mesto za omejitvev

To hrbtno navezovalno mesto je namenjeno le za pritrditev sistema za omejitvev gibanja v območju, kjer ni možen padec. Redno preverjajte učinkovitost sistema med uporabo (elementi za nastavitvev in navezovalnje).

7. EN 813:2008 sedežni pas

Srednje navezovalno mesto

Nazivna maksimalna obremenitev: 140 kg.

Narejeno za napredovanje po vrvi in namestitvev pri delu.

Za namestitvev zavore, varovalnega podaljška ali podaljška za napredovanje, uporabite srednji obroč.

Nanj ne smete namestiti sisteme za ustavljanje padca.

8. Gorništop

EN 12277 typ C

Samo FALCON MOUNTAIN

8A. Navezovanje

Navezovanje na dve točki za navezovanje. Pred začetkom plezanja sistematično preverite vaš voze!

Posobna uporaba:

Če uporabljate sedežni pas v kombinaciji z zgornjim delom pasu, se obrnite na shemo za navezovanje.

8B. Namestitvev sistema za varovanje ali spuščanje

Z vponko z matico povežite vaš sistem za varovanje ali spuščanje z vašo zanko za varovanje. Preverite, da so vratca vponke pravilno zaprta in zaklenjena ter da je vponka obremenjena po glavni osi.

9. Zanke za opremo

Zanke za opremo je dovoljeno uporabljati le za opremo.

POZOR - NEVARNOST: nikoli ne uporabljajte zank za opremo za varovanje, spuščanje, navezovanje ali pritrvanje osebe na sidrišču.

10. Dodatne informacije

- Imeti morate načet in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj zaženete reševanem.

- Nosilno pritrdišče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam po preskusi tipa EN 795 (12 kN minimalna nosilnost).

- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognete udarcu ob tla ali oviro.

- Da zmanjšate tveganje in višino padca, zagotovite pravilno postavitve sidrišča.

- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljeni pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.

- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.

- OPOZORILO: poskrbite, da se vaš izdelek ne bi drgnil ob hrapavo površino ali ostre robove.

- Uporabniki morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. OPOZORILO: nedejavno visenje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

- Upoštevati morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR! Izjemn ogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolijs uporabe (gropa okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...). Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je star več kot 10 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;
- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
- ni prestal preverjanja oz. imate kakršn koli dvom v njegove lastnosti;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastaril zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladen z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

A. Življenjska doba: 10 let - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje/razkuževanje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport

- H. Vzdrževanje - I. Pribrede/povpirava [zven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezalnivi deli] - J. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za katera koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali predrebe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelki ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát. Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de leheletlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A termékkel együtt használati útmutató található és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódhat a Petzl.com Internetes honlapon. Az új információkat tartalmazó értesítések elolvassáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenkéi magna felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezért kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez közvetlenül.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőfelszerelés.
FALCON: könnyű beülőheveder függő helyzetben végzett mentésekhez.
FALCON ASCENT: könnyű beülőheveder bevetésekhez kötélen való felmászással.
Az a beülőheveder nem alkalmas sziklamászásra, mert a fejfel lefelé fordulás veszélye áll fenn.
FALCON MOUNTAIN: rendkívül könnyű beülőheveder sziklamászótechnikák alkalmazásához járó bevetésekhez.

A termék tiltos a megadott szakítószilárdságnál nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni.

FELMÉRÉS

A felhasználta közben végzett tevékenységek természetükből adódóan **veszélyesek.**

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiréért és biztonságáért.

A termék használata előtt elkövetlenül szükséges, hogy a felhasználó:
- Elővassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatosan legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A termék csúszás képzépt és hozzáértő személyek használatljká, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzépt és hozzáértő személyk felügyeltee alatt. Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiréért és biztonságáért és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a feladást elvégezza válassza vagy ha nem érteme meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Derékrész hevedere, (2) Derékrész hevederének DoubleBack löcséjája, (3) Hasi bekötési pont, (4) Combhevederek, (5) Derékrész oldalsó bekötési pontjai, (6) Hátsó, pozicionáló bekötési pont, (7) Combhevederek DoubleBack gyorscsatlós, (8) Felszereléstároló, (9) Elasztikus bűjtőgörgő, (10) Combheveder bűjtőgörgő, (11) Bűjtőtek CARTOOL, számrák, (12) Tárolózsák, (13) A tárolózsák és combrekeszt közötti heveder csatja, (14) Ülőpár rögzítőcsatja.
Alapanyagok:
Hevederek: poliészter.
DoubleBack csatok: acél.
D csat: alumínium.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésének állapota az Ön biztonságának záloga.

A Petzl javasolja a felszerelések alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használt országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében). Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett ellenőrzési folyamatokat. A felülvizsgálati eredményét az egyéni védőfelszerelés nyílvartárilapján kell rögzíteni: típus, modell, gyártó, egyes azonosító vagy sérülésjel, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő esedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőr neve és aláírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

Vizsgálja meg a hevederéket a bekötési pontok és a csatok körül, valamint az állítócsatok és a biztonsági varratok állapotát.
Úgyejen a kopásokra, az elhasználódás, magas hőmérséklet vagy kémiai anyagok által okozott élváltozásokra.
Úgyejen a szakadt vagy láza szálarákra.
Vizsgálja meg a DoubleBack csatok működőképességét.

A használat során

Az eszköz állapota és rögzülése a rendszer többi eleméhez a használat során is rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasználó eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együttműködése).
A beülővel együtt használt eszközöknek meg kell felelniük az adott ország előírásainak (pl. a karabinerekre vonatkozó EN 362 és/vagy EN 12275 szabványának).

5. A hevederzet felvétele

- A FALCON ASCENT bekötési pontjának zárásához használjon az EN 362 szabványnak megfelelő, három irányban terhelhető, zárható karabinert, például OMNI-t.
- A kőlóg hevedervegeket gondosan rézhte el (kismélt) a bűjtőákok.

Beállítás és kipróbálás

Hevederzetét mindig állítsa be pontosan saját testméretére, hogy az esetleges zuhanás káros következményeinek veszélyét ezzel is csökkentse.

Minden kitérésit pontosan próbáoljon megzolni, és lógjon bele a hevederzetbe, hogy meggyőződjön a hevederzettel helyesen beállított méreteiről és a várható használati módnak megfelelő kényelemről.

6. Az EN 358:1999 szabványnak megfelelő, munkahelyzetet pozicionáló beülőheveder

Ezek a bekötési pontok tevékenysége során egyszerű segítik a felhasználót egyszemélyi helyzetében megtartásban munkahelyén, másrészt megakadályozzák abban, hogy olyan helyen elérjen, ahol zuhanás veszélye áll fenn. Ezekhez a bekötési pontokhoz kizárólag munkahelyzetet pozicionáló típusú a test megfiamasztására szolgáló rendszerek szabad rögzítése, ahol a lehetséges esésmagasság legfeljebb 0,5 m. Ezek a bekötési pontok nem alkalmas zuhanás megtartására. Adott esetben szükségessé válhat a munkahelyzet pozicionálására szolgáló rendszer kiegészítésére kollektív vagy egyéni védőrendszerrel lezuanhás elleni védelem céljából.

6A. Hasi bekötési pont

6B. A derékrész oldalsó bekötési pontjai

A két oldalsó bekötési pontot mindig együtt kell használni, egy munkahelyzetet pozicionáló kántarral összekötve, hogy a derékrész a törzsét kényelmesen megtámassza.

6C. Hátsó pozicionáló bekötési pont

Ez a hátsó bekötési pont a derékrészzen kizárólag arra szolgál, hogy távoltrtartsa a felhasználót az olyan helyzetek, ahol a lezuhanás veszélye áll fenn. A rendszer hatékonyságát a használat során folyamatosan ellenőrznie (állító- és rögzítőelemek).

7. Beülőhevederzet EN 813:2008

Hasi bekötési pont

Néveség maximális terhelés: 140 kg.
Kötélen való kötéskészítéshez a munkahelyzetet pozicionálóhoz.
Ezt a bekötési pontot kell használni eszrekdeszközök, munkahelyzetet pozicionáló vagy az előrehaladást szolgáló kántar rögzítésére.
Ez a bekötési pont nem alkalmas zuhanás megtartására.

8. Hegymászás EN 12277 C típus

Kizárólag a FALCON MOUNTAIN 8A. Bekötés
A kötélen mindig mindkét bekötési ponton vezesse át. A mászás megkezdése előtt szisztematikusan ellenőrizze a csomót.
Speciális használat:
Mellhevederrel való használat esetén kövesse az erre vonatkozó ábrák előírásait.

8B. A biztosító- vagy ereszkedőrendszer csatlakoztatása

Csatlakoztassa biztosító- vagy ereszkedőeszközt a beülő biztosítófürgőjéhez zárható vagy karabinerrel. Ellenőrizze, hogy a karabiner nyelve becsúszdott, le van zárva és hogy a karabiner a hosszanti irányban terhelődik.

9. Felszerelés-tároló

A felszereléstört kizárólag felszerelés rögzítésére szabad használni.
VIGYÁZAT, VESZÉLYFORRÁS: Ne használja a felszereléstört biztosításra, erőszedésre, önmaga kántarral való kikötésére vagy kötélbe való bekötésére.

10. Kiegészítő információk

- Legyen előltnél távolababban egy mentőfelszerelés szükség esetére.
- A rendszer kékötési pontjait a felhasználó fölött helyezkedjen el és feletlen meg az EN 795 szabvány előírásainak (legalább 12 kN szakítószilárdság).
- Minden zuhanást megtártó rendszerben minden használat előtt feltétlenül ellenőrizni kell a felhasználó által rendelkezésre álló szabad eséseteret, nehogy a felhasználó esése közben a talpának a szarkezetnek vagy más tárgyak ülöközzen.
- A kékötési pont pozicionálási úgyleten a lehetséges esésmagasság minimalizálására.
- Lezuhanás megtartására szolgáló rendszerben kizárólag zuhanás megtartására alkalmas teljes testhevederzet használatát.
- Többféle felszerelés használatá esetén veszélyt jelenthet, ha az egyik felszerelés biztonsági működésére a másik eszköz biztonsági működését akadályozza.
- VIGYÁZAT: mindig úgyejen arra, hogy felszerelése ne érintkezzen dörzsszil felületekkel vagy édes tárgyakkal.

- A felhasználó egészségi állapota feletlen meg a magasban végzett tevékenység követelményeinek. FIGYELEM: beülőhevederzetben való hosszan tartó lógás eszméletlen állapotban súlyos vagy halálos kénringsé rendelélenségéigzéz vezetethet.
- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.
- A felhasználónak a termékkel együtt a termék használati utasítását is rendelkezésére kell bocsátani a forgalomba hozás országának nyelvén.
- Gondoskodjon a termékem található jelölések olvashatóságáról.

Leselejtészet:

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől: máro vagy egyéb anyagok, tengovíz jelenlététől, édesen való feltékvétől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.

A termékét lelő sjelelzeni, ha:
- Több, mint 10 éves és tartalmaz műanyag vagy textil alkatrészeket.
- Nagy esés vagy erakntás érte.
- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. A használat biztonságosságáról illetően bármilyen kétely merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit.
- A felhasználó elvárásaitól, szabványoktól, technikai változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb., miatt).

A leselejtezéskor termék semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.
Jelmagyarázat:

A. Élettartam: 10 év - B. Jelölés - C. Használati jelöléslelete - D. Övintézkedések - E. Tisztítás/ellenőrzés - F. Szállítás - G. Tárolás/szállítás - H. Karbantartás - I. Működés/gyvtások - J. Polikarntéteze követeléseivel csak a gyártó szakszervizében engedélyezheti - J. Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghiányra. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy háziágos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogramok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés kockázatával járó. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Jelen egyéni védőfelszerelés gyártását ellenőrző szervezet - b. CE típusátűvnyóvány kiállítás notifikált szervezet - c. Nyomon követhetőség: számszór - d. Átméző - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Szériaszám - i. Egyedi azonosítóköd - j. Szabványok - k. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - l. Modeli azonosítója - m. Névleges terhelhetőség

RU

Ezta instrukcja pokazuje, jak prawidłowo używać wasze urządzenie. Dánna instrukcja przy użytkowaniu przedstawia tylko niektóre prawidłowe sposoby i techniki używania waszego urządzenia. Przed użyciem należy poinformować wasz towarzyszących potencjalnych ryzykach, związanych z używaniem waszego urządzenia. Instrukcja nie opisuje wszystkich możliwych sytuacji. Regularnie sprawdzajcie stronę Petzl.com, tam wy znajdziecie najnowsze wersje danego dokumenta i dodatkową informację.
Liczno wy nesete odpowiedzialność za sbonowienie wsek mer przedostrozności i za prawidłowe używanie waszego urządzenia. Nieprawidłowe używanie danego urządzenia może przenieci k woznikowieniu dodatkolnych ryzykw. W skutek woznikowienia kámk-lobko somnienii lili trudności obróczytesie k kompanio Petzl.

1. Область применения

Средство индивидуальной защиты (СИЗ).
FALCON: легкая привязь для положения сидя для работ в безопасном положении.
FALCON ASCENT: легкая привязь для положения сидя для работ, включающих подъем по канату.
Внимание: данная привязь не предназначена для подъема с применением скалолазной техники: есть риск перевернуться вверх ногами.
FALCON MOUNTAIN: очень легкая привязь для положения сидя для работ с применением скалолазной техники.
Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Отвественность

ВНИМАНИЕ
Полнотность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.
Лично вы несете ответственность за свои действия и решения.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:
- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку под наблюдением опытным контролем компетентного лица.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Стропа поясного ремня, (2) Пяржки DoubleBack для регулировки поясного ремня, (3) Брюшная точка крепления, (4) Ножные ремни, (5) Боковые точки крепления поясного ремня, (6) Элемент крепления для присоединения удерживающей системы, (7) Регулировочные пяржки DoubleBack на ножных ремнях, (8) Грузовые петли, (9) Эластичные держатели стропы, (10) Фиксаторы ножных ремней, (11) Прорези для карабина CARTOOL, (12) Держатель для стропы, (13) Элемент крепления для присоединения плечевых лямок, (14) Пяржка прикрепления плечевых ремней.

Основные материалы:

Стропы: полиэстер

Пяржки DoubleBack: сталь.

D-образное кольцо: алюминий.

3. Осмотр изделия

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего оборудования. Petzl рекомендует проводить плановый осмотр снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). При плановом осмотре следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты планового осмотра заносится в инспекционную форму вашего СИЗ, которая должна содержать следующую информацию: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующего планового осмотра, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Проверьте состояние всех строп в точках крепления, а также регулировочных пяржек и силовых швов. Также необходимо убедиться в отсутствии порезов, следов износа, воздействия высоких температур или химикатов и т.п. Убедитесь в отсутствии порезанных или поврежденных нитей.
Убедитесь в том, что пяржки DoubleBack работают надлежащим образом.

Во время каждого использования

Важно регулярно следить за состоянием снаряжения и его присоединением к другим элементам системы. Убедитесь в том, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

Снаряжение, которое вы используете с вашей привязью, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, карабины EN 362 или EN 12275).

5. Надевание и регулировка привязи

- Для закрепления FALCON ASCENT используйте карабин с блокировкой EN 362, который можно нагрнуть в трех направлениях, – например, OMNI.
- Убедись, что то излишки стропы правильно уложены и зафиксированы в фиксаторах.

Регулировка и проверка зависания

Привязь должна быть отрегулирована так, чтобы она плотно прилегла к телу, что уменьшит риск получения травм при падении.
Вы должны подвигаться в привязи, а потом вывеситься (тест на вышивание),

нагрузив последовательно каждую точку крепления, чтобы убедиться в том, что падение обеспечен надлежащий комфорт во время планируемого использования и что привязь оптимально отрегулирована.

6. EN 358: 1999, страховочная привязь для позиционирования на рабочем месте и ограничения перемещения

Эти точки крепления предназначены для удержания пользователя на рабочем месте или для предотвращения его попадания в зону возможного падения. Эти точки крепления следует применять только для систем позиционирования на рабочем месте или ограничения перемещения – максимальной высота падения: 0,5 м.

Эти точки крепления не рассчитаны на удержание срыва. Возможно, вам понадобятся дополнительные системы рабочего позиционирования или ограничения перемещения, оборудованные коллективной или персональной защитой от падения.

6A. Брюшная точка крепления

6B. Боковые точки крепления поясного ремня

Всегда используйте обе боковые точки крепления, соединяя их стропам для позиционирования. Так вы сможете в полной мере ощутить удобство поясного ремня.

6C. Элемент крепления для присоединения удерживающей системы

Элемент крепления для присоединения удерживающей системы на поясном ремне предназначен для предотвращения попадания пользователя в зону возможного падения. Регулярно проверяйте эффективность работы системы во время использования (элементы регулировки и фиксации).

7. Привязь для положения сидя EN 813: 2008

Брюшная точка крепления

Максимальная номинальная нагрузка: 140 кг.

Предназначена для подъема по канату и рабочего позиционирования.
Используйте это брюшное кольцо для присоединения пускового устройства или стропов для перемещения.

Этот элемент крепления не рассчитан на удержание срыва.

8. Альпинизм EN 12277 тип C

Этого FALCON MOUNTAIN 8A. Присоединение

Важитесь в обе присоединительные точки одновременно. Систематически проверяйте узел перед началом лазания.
Особое использование:

Если привязь для положения сидя используется в комбинации с грудной обвязкой, то для присоединения следуйте инструкциям, изображенным на рисунке.

8B. Установка страховочной (или пусковой) системы

Присоедините страховочную или пусковую систему к вашей страховочной петле с помощью карабина с блокировкой. Убедитесь, что карабин надежно закрыт и заблокирован и что он нагружен вдоль своей главной оси.

9. Грузовые петли

Грузовые петли должны использоваться только для снаряжения.
ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ: никогда не используйте грузовые петли для страховки и для спуска, а также не вывязывайте в них страховочную веревку и не вставляте на них на самостраховку.

10. Дополнительная информация

- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.
- Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над польеизделем, и она должна отвечать стандарту EN 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН).

- При использовании системы защиты от падения очень важно проверить перед началом работ наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под работником, чтобы избежать удара о препятствия или о землю в случае падения.

- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму возможность срыва и предотвратить высоту падения.

- Страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.

- В случае использования разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.
- **ВНИМАНИЕ:** следите за тем, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые предметы.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский допуск к такому виду работ. **ВНИМАНИЕ:** зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.

- Инструкция по эксплуатации должна поставаться вместе с оборудованием и на языке страны, в которой используется данное оборудование.

Убедитесь в том, что маркировка изделия может быть прочитана.

Выборкака снаряжения:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми краями и т.д. Немедленно выбрасывайте любое снаряжение, если:
- Ему больше 10 лет и оно изготовлено из пластика или текстиля.
- Оно подвергалось воздействию сильного рывка или большой нагрузке.
- Оно не удовлетворило требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности.

- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.
- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или оно не совмещимо с другим снаряжением и т.д.
Чтобы избежать дальнейшего использования выбрванного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:

A. Срок службы: 10 лет - B. Маркировка - C. Допустимый температурный режим - D. Меры предосторожности - E. Чистка/дезинфекция - F. Сухка - G. Хранение/транспортировка - H. Обслуживание - I. Модификация/ремонт (запрещены все мастерские Petzl, за исключением заменяемых частей) - J. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала или от производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или передача изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Организация, контролирующая производство данного СИЗ - b. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам CE - с. Прослеживаемость: матрица данных - d. Диаметр - e. Серийный номер - f. Год изготовления - g. Меслн изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия (ID) - j. Контактная информация читте инструкции по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Максимальная номинальная нагрузка

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средствата. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС). FALCON: лека седалка за интервентни акции, изискващи висящо положение. FALCON ASCENT: лека седалка за интервентни акции, изискващи изкачване по фиксирано въже. Тази седалка не е предназначена за изкачване по метода на катерачите, съществува риск от обръщане. FALCON MOUNTAIN: лека седалка за интервентни акции, изискващи използване на катерачески техники. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможностите или в ситуации, за които не е предназначено.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:
 - Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
 - Да научите специфичните за средството начини на употреба.
 - Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
 - Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещит с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последните. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Лента на кръстния колан, (2) Регулируеми катарамни DoubleBack на кръстния колан, (3) Предна ниско разположена точка, (4) Бедрени ленти, (5) Странични точки на кръстния колан, (6) Задна точка за закачане на ограничителна система, (7) Катарамни DoubleBack на бедрените ленти, (8) Инвентарници, (9) Пластмасови гайки, (10) Гайки за бедрените ленти, (11) Гайки за CARITool, (12) Гайка за закачане на торба, (13) Задна катарам за свързване на гръден колан със седалката, (14) Катарам за закачане на презрамки. Основни материали:
 Ленти: полиестер.
 Катарамни DoubleBack: стомана.
 D-образна халка: алуминий.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата. Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер; датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

Проверявайте лентите в мястото на точките за окачване, регулируемите катарамни и предпазните шевове. Внимавайте за скъсане, износване и повреди вследствие на употреба, топлина, химически вещества и др. Внимавайте да няма скъсани или разтеглени конци. Проверявайте правилното функциониране на катарамите DoubleBack.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

Елементите, които се използват със седалката, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например карабинерите на EN 362 или EN 12275).

5. Поставяне на сбруята

- За затваряне на FALCON ASCENT използвайте карабинер с муфа, съответстващ на EN 362 и конструкция, позволяваща натоварване в три посоки например OMNI.
 - Внимавайте излишната лента да бъде добре прибрана (правилно скатана) в гайките.

Регулиране и тест с увисване

Предпазният колан трябва да прилепва плътно към тялото, за да се намали риска от травми при падане. За да сте сигурни, че сбруята предоставя желания комфорт и е правилно регулирана, трябва да извършите няколко движения с нея и да я пробвате, като увиснете на всяка точка за окачване.

6. Колан за позициониране и ограничаване на достъпа EN 358:1999

Тези точки са предназначени или за позициониране на работещия към работното място, или за да се предпази да достигне до място, от което може да падне. Те трябва да се използват само за закачане на позиционираща или работно-ограничителна система - максимална височина на падането: 0,5 м. Тези точки на окачване не са предназначени за спиране на падане от височина. Може да се наложи позициониращите или ограничителните системи да се допълнят с колективни или лични предпазни средства за защита срещу падане от височина.

6А. Предна долна точка на окачване

6В. Странични точки за окачване на колана

Употребявайте винаги двете странични точки едновременно, обединявайки ги с позициониращ ремък, за да имате удобна опора върху колана.

6С. Задна точка за окачване на ограничителни системи

Тази задна точка за окачване, намираща се върху кръстния колан, е предназначена само да предпази работещия да достигне място, от което може да падне. Проверявайте редовно ефикасността на системата по време на използване (елементите за регулиране и закрепване).

7. Колан за седнало положение (седалка) EN 813:2008

Предна долна точка на окачване

Максимално работно натоварване: 140 кг.
 Предназначена е за изкачване по въже и позициониране при работа. Използвайте долната халка за включване на десандъор, позициониращи ремъци или ремъци, използвани за придвижване. Тази точка за окачване не е предназначена да спре падане.

8. Алпинизъм EN 12277 тип C

Отнася се само до FALCON MOUNTAIN

8А. Обвързване

Вържете се, прекарвайки въжето през двете точки за обвързване. Проверявайте винаги възела, преди да започнете да катерите.

Специфична употреба:

Ако използвате седалката в комбинация с гръден колан, спазвайте показания на схемите начин на обвързване.

8В. Закачане на уреда за осигуряване (или спускане)

Закачете уреда за осигуряване или рапел за рапелното ухо на седалката посредством карабинер с муфа. Проверете дали карабинерът е със затворена ключалка и завита муфа и дали се натоварва по голямата ос.

9. Инвентарници

Инварниците трябва да се използват само за закачане на инструменти. ВНИМАНИЕ, ОПАСНО: не използвайте инвентарниците за осигуряване, спускане, обвързване или закачане на ремък.

10. Допълнителна информация

- Предвидете необходимите спасителни средства за извършване на незабавна акция в случай на проблем.
- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).
- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.
- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.
- Предпазният колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.
- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попреди на правилното функциониране на друго.
- ВНИМАНИЕ: следете средствата да не се трият в абразивни материали или режещи елементи.
- За извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. ВНИМАНИЕ: неподвижно висящо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.
- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прикчени към всеки един продукт.
- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.
- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.
- Бракунане на продукта:
 ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...). Един продукт трябва да се бракува, когато:
 - Той е на повече от 10 години и е съставен от пластмасови или текстилни материали.
 - Понесъл е значителен удар (или натоварване).
 - Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Смяннете се в неговата надеждност.
 - Нямате информация как е бил използван преди това.
 - Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...). Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.
- **Пиктограми:**
А. Срок на годност: 10 години - **В.** Маркировка - **С.** Позволена температура - **Д.** Предупреждения при употреба - **Е.** Почистяване/дезинфекция - **Ф.** Сушене - **Г.** Съхранение/транспорт - **Н.** Поддръжка - **І.** Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl с изключение подмяна на резервни части) - **Ј.** Въпроси/контакти

Гаранция 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Табела за безопасност

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.
2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване.
3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта.
4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

а. Организация, контролираща производството на това ЛПС - б. Организация, оторизирана за изпитание CE на типа - с. Контрол: основни данни - d. Диаметър - е. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Максимално работно натоварване

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は個人保護用具 (PPE) です。
FALCON: ワークポジショニングを要する作業に適した軽量シットハーネス
FALCON ASCENT: ロープ登高を多く要する作業に適した軽量シットハーネス
警告: このハーネスは、クライミング技術を用いた登高には適しません (体が逆さまになってしまう危険があります)。
FALCON MOUNTAIN: クライミング技術を要する作業に適した超軽量シットハーネス
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告
この製品を使用する活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられるのみ使用してください。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) ウェストベルトストラップ、(2) ウェストベルト調節用ダブルバックル、(3) 腹部アタッチメントポイント、(4) レッグループ、(5) 側部アタッチメントポイント、(6) レストレイン用アタッチメントポイント、(7) レッグループ調節用ダブルバックル、(8) ギャループ、(9) ストラップリテイナー、(10) レッグループリテイナー、(11) CARITool 取付用スロット、(12) バッグホルダー、(13) チェストハーネスとシットハーネスを連結するためのバックル、(14) ショルダーストラップアタッチメントループ

主な素材:
ストラップ: ポリエステル
ダブルバックル: スチール
金属製アタッチメントポイント: アルミニウム

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。点検記録に含める内容: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

ウェビングのアタッチメントポイント部分、調節バックル部分、および縫製部分を点検してください。
使用による切れ目や磨耗、熱や化学物質等による損傷がないことを確認してください。縫製部分が切れたりゆるんだりしていないことを特に注意して確認してください。
バックルが正常に機能することを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。本製品と併用する用具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるコネクターの規格 EN 362, EN 12275)。

5.ハーネスの装着および調節方法

- FALCON ASCENT を装着するには、3 方向への荷重用にデザインされた EN 362 適合のロックンガカラビナ (例: OMNI) を使用してください
- 余分なストラップは必ず折って平らにした状態でリテイナーにしまってください

調節の確認

墜落の際に怪我をする危険を低減するため、ハーネスは体にぴったりとフィットするよう調節してください。
ハーネスが正しくフィットし、使用目的に見合う快適性が得られることを必ず確認してください。ハーネスを装着した状態で動いたり、各アタッチメントポイントから吊り下がったりして、適切に調節されているかテストをしてください。

6.ワークポジショニングおよびレストレイン用ベルト (EN 358:1999 適合)

これらのアタッチメントポイントは、吊り下がった状態で体を支えて作業位置で安定した体勢をとる (ワークポジショニング)、または墜落の可能性のある場所にユーザーが侵入できないよう行動範囲を制限する (レストレイン) ために使用します。レストレインまたは落下距離が 0.5 m を超えないワークポジショニングにのみ使用できます。
これらのアタッチメントポイントは、フォールアレストの目的で使用することはできません。状況に応じて、ワークポジショニングやレストレインシステムに加えて、共同の確保システム (手すり、安全ネット等) や個人用のフォールアレストシステムを併用する必要があります。

6A.腹部アタッチメントポイント

6B.側部アタッチメントポイント

ウェストベルトのサポート性を向上させるため、必ず両側部のアタッチメントポイントでワークポジショニング用ランヤードで連結して使用してください (U 字吊り)。

6C.後部レストレイン用アタッチメントポイント

このアタッチメントポイントは、レストレインシステムを連結する目的でのみ使用できます。作業中も常にシステムの有効性を確認してください (長さ等の調節や連結箇所を確認してください)。

7.EN 813:2008 シットハーネス

腹部アタッチメントポイント

最大使用荷重: 140 kg
ロープアクセスおよびワークポジショニング用にデザインされています。
腹部アタッチメントポイントは、下降器やワークポジショニングランヤード等の接続に使用します。
フォールアレストシステムとの連結には使用しないでください。

8.マウンテナリング

EN 12277 type C

FALCON MOUNTAIN のみ該当

8A.ロープの接続

必ず上下のタインポイントにロープを通します。登り始める前に必ず結び目を確認してください。
特殊な使用:
チェストハーネスと併用する場合は、図の通りにロープを結んでください。

8B.ビレイまたは懸垂下降用の器具のセット

ビレイまたは懸垂下降用の器具はロックンガカラビナを使用してビレイループに取り付けてください。カラビナのゲートがロックされていること、縦軸に沿って荷重がかかっていることを確認してください。

9.ギャループ

ギャループは用具を携行 / 整理する目的でのみ使用してください。
警告、危険: ギャループは、ビレイ、懸垂下降、ロープの連結、自己確保には絶対に使用しないでください。

10.補足情報

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります
- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません
- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください
- フォールアレストシステムで身体をサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです
- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります
- 警告: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所ですれなないように注意してください
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないと注意してください
- 製品に記載されたマーキングが読めなくならないように注意してください

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。
アイコン:
A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング / 消毒 - F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び - H.メンテナンス - I.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されず。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a. この個人保護用具の製造を監査する公認機関 - b. CE 適合評価試験公認機関 - c. トレーサビリティ: データマトリクスコード - d. 直径 - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造月 - h. ロット番号 - i. 個体識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名 - m. 最大使用荷重

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달한다 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

개인 보호 장비 (PPE), FALCON: 매달린 상태에서 작업하는 작업을 포함한 업무 수행을 위한 경량의 하단 안전대, FALCON ASCENT: 로프 등강을 포함한 작업을 위한 경량의 하단 안전대, 경고: 본 안전대는 암벽 등반 기술을 사용하여 이동 진행 하는 경우에는 적합 않다. 뒤집힐 수 있다. FALCON MOUNTAIN: 테크니컬 클라이밍을 포함한 구조 작업을 위한 매우 경량의 하단 안전대. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

주의사항
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다. 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

(1) 허리 스트랩, (2) 더블백 허리벨트 스트랩 조절 버클, (3) 복부 연결 지점, (4) 다리 고리, (5) 허리벨트 측면 연결 지점, (6) 뒤쪽 제한 연결 지점, (7) 더블백 다리 고리 조절 버클, (8) 장비 걸이, (9) 신축성 있는 보관 부분, (10) 다리 고리 보관 부분, (11) CARITOOL 홀, (12) 가방 걸이, (13) 상단 안전대 연결을 위한 뒤쪽 버클, (14) 어깨 끈 연결 고리.
사용 재질:
스트랩: 폴리에스터.
더블백 버클: 스틸.
D-링: 알루미늄.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다. 폐출은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다(사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것). 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전에

연결고리와 조절버클에서 웨빙 상태, 웨빙의 박음질 상태를 잘 확인한다. 절단, 마모, 사용에 따른 손상이나 열이나 화학제품 등으로 인한 손상된 부분이 있는지 확인한다. 특히, 박음질된 실이 끊기거나 느슨해진 부분이 있는지 유심히 관찰한다. 더블백 버클이 잘 작동되는지 확인한다.

제품 사용 중

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 아이템들이 잘 연계되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용). 본 안전대와 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현 기준에 순응되어야만 한다 (예, EN 362 또는 EN 12275 카라비너).

5. 안전대 착용 및 세팅

- FALCON ASCENT를 조이기 위해, OMNI와 같이 3축으로 하중이 실리도록 설계된 EN 362 잠금 카라비너를 사용한다. - 보관 부분에 여분의 웨빙(평평히 접힘)을 정확히 보관할 수 있음.

조절 및 매달리기 실현

추락이 발생할 경우를 대비하여 부상을 줄이기 위해 안전대를 편안한 상태로 조절해야 한다. 안전대가 몸에 잘 맞는지, 충분한 편안함을 제공하는지 확인하기 위해서는 각 부착지점에 개인의 장비를 연결하여 안전대를 착용한채로 이리저리 움직여 보거나 매달려 본 후, 크기를 적절하게 조절한다.

6. EN 358:1999 작업 위치 확보와 이동 제한용 1999 안전대

이 연결지점은 사용자의 위치를 작업대에 유지시켜주거나 추락이 가능한 곳으로 접근하는 것을 예방하기 위해 제작되었다. 연결 지점은 반드시 제한이나 작업 위치 확보 시스템에 연결하기 위한 용도로만 사용해야 한다. 최대 추락 높이: 0.5 m. 추락 방지용으로 제작된 것이 아님을 명시한다. 추락 방지 장치와 함께 작업 위치 확보 및 이동 제한을 추가할 필요가 있을 수도 있다.

6A. 복부 부착지점

6B. 허리벨트 측면 연결 지점

허리벨트에 의한 편안한 지지를 위해 두 개의 측면 연결 지점을 위치 확보 랜야드와 연결하여 항상 함께 사용한다.

6C. 뒤쪽 이동 제한 연결 지점

뒤쪽 허리벨트 연결지점은 사용자가 추락 가능한 지역으로 들어가는 것을 방지하는 제한 시스템의 연결을 위해 제작되었다. 사용 중 시스템의 효율성을 정기적으로 확인한다 (조절 및 연결 부분).

7. EN 813:2008 하단 안전대

복부 부착지점

정상적인 최대 하중: 140 kg. 로프에서 수평 이동 및 작업 위치 확보용으로 제작. 이 복부 고리는 하강기, 위치확보 짐줄 또는 전진 짐줄을 부착하기 위해서 사용된다. 이 부착지점은 추락 방지 장치에 연결하여 사용할 수 없다.

8. 산악 등반 EN 12277 type C

FALCON MOUNTAIN 에만 해당

8A. 로프 연결

두 개의 지점을 하나로 연결. 클라이밍을 시작하기 전 매듭의 상태를 체계적으로 확인한다.

특정 사용:

만일 본 하단 안전벨트를 상단 안전벨트와 함께 사용하는 경우, '연결 그림' 을 참고한다.

8B. 확보 또는 라펠 시스템 설치

잠금 카라비너를 사용하여 확보 또는 라펠 시스템을 빌레이 고리에 연결한다. 카라비너가 적절히 잠긴 상태이며 중심축에 하중이 실리는지 분명히 확인한다.

9. 장비걸이

장비걸이는 반드시 장비를 위해서만 사용되어야만 한다. 경고 - 위험: 절대 장비 걸이를 확보용, 하강용, 확보 설치 걸이, 또는 다른 사람을 확보할 때 사용하지 않는다.

10. 추가 정보

- 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신중하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 장치의 확보 지점은 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소강도 12 kN).
- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 방해물을 피하기 위해 사용자 아래로 필요한 이격거리를 확인하는 것은 필수이다.
- 위험 및 추락 높이를 제한하기 위해 확보지점이 정확히 위치하고 있는지 확인한다.
- 추락 제동 안전대는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 장비로만 사용된다.
- 여러 개의 장비를 함께 사용할 때 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.
- 경고: 장비가 마모성 환경 또는 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.
- 사용자는 고소 활동시 신체적 문제가 없어야 한다. 경고: 안전대에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.
- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따른다.
- 본 제품의 사용설명서는 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야만 한다.
- 제품의 마킹은 알아볼 수 있는 상태여야 한다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.
- 플라스틱이나 섬유 재질의 장비가 최소 10 년 사용되었을 경우.

- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

제품 참조:

- A. 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세탁/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (폐출 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 사용하지 않은 유지 관리, 사용자 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보.
4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 부호

a. 본 PPE 장비 제조 인증 기관 - b. CE 유형 시험 수행 기관 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 - d. 직경 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조일 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의깊게 읽는다 - l. 모델 확인 - m. 정상적인 최대 하중

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述确定无误的技术和使用方法。
警示标记将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不完全详尽。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

1. 應用範圍

个人保护设备 (PPE)。
FALCON：用于悬挂作业的轻型座椅安全带。
FALCON ASCENT：轻型座椅安全带，用于绳索上升。
警告：这款安全带不适合用于技术攀登的运动，因为会有倒吊的风险。
FALCON MOUNTAIN：是一款非常轻的座式安全带，用于技术攀登。
该产品使用时不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

責任

警告
凡涉及使用此裝備的活動都具有一定危險性。
您應對個人的行動、決定和安全負責。

在使用此装备前，您必须：
- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法进行特定训练。
- 熟悉产品的性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

上述警告一旦忽视将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人直接或目视监督下使用。
您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您不能对该责任负责或无法完全理解此说明，那么不要使用此装备。

2. 部件名稱

(1) 腰带织带 (2) DoubleBack腰部织带调节扣 (3) 腹部连接点 (4) 腿环 (5) 腰带侧部连接点 (6) 后部限制连接点 (7) DoubleBack腿环调节扣 (8) 装备环 (9) 弹性束带 (10) 腿环束带 (11) CARITool槽 (12) 背包固定架 (13) 胸式-座式安全带上部连接扣 (14) 肩带连接环。
主要材料：
织带：聚酯纤维。
DoubleBack卡扣：钢。
D-ring：铝合金。

3. 檢測、檢查要點

您装备的完整性关系到您的安全。
Petzl建议至少每12个月由一个有资质的人进行仔细检查（根据您的所在国的要求和使用情况）。请根据Petzl.com所描述的过程进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、制造商信息、系列号或独立编码、日期：生产、购买、第一次使用、下一次检查；问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

检查连接点、调节卡扣及安全缝线附近扁带的状态。
检查是否存在因使用、暴露于高温和与化学品接触过而导致的割痕、磨损和损坏等状况。尤其要仔细检查是否存在割断/脱出的线头。
检查DoubleBack卡扣是否操作正常。

使用时

定时掌握产品状况以及与其他产品的连接部份状况至关重要。确保系统内所有装备均互相正确连接。

4. 兼容性

确保此产品与系统的应用程序中的其他元件兼容（兼容=良好的功能性相互作用）。
与安全带配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如，EN 362或EN 12275锁扣标准）。

5. 安全帶的穿戴和調校

- 扣上FALCON ASCENT，使用为三段式承重所设计带有EN 362的主锁来安装，例如OMNI。
- 确定正确的将多余扁带放（折叠）在束带中。

調校和懸吊測試

安全带必须调校至合身以减轻下坠时受伤的风险。
你的安全带必须挂着每个连接点并四处移动，以验证该安全带的预期用途提供足够的舒适度以及最佳的调整状态。

6. EN 358:1999工作定位和限制安全帶

这些连接点是设计用于维持工作者的工作位置，或防止工人进入有坠落可能性的地带。这些连接点只可用于连接一个限制前进和固定工作位置系统，最大的下跌高度：0.5米。这些连接点并非设计用于防止坠落用途的。必要时在维持工作位置或限制前进系统之外加一个集体或个人防坠落系统。

6A. 腹部連接點

6B. 腰帶側部連接點

使用一条定位挽锁同时连接两侧连接点，可使腰带提供更舒适的支撑。

6C. 後部限制連接點

腰带后部的连接点设计用途仅为防止工人进入有坠落可能的地带。在使用中定期检查系统的有效性（调整及连接部件）。

腹部連接點

最大负重：140公斤。
设计用于绳索前进和工作定位。
使用这腹环连接到一个下降器，定位挽锁或前进挽索。
该连接点不可用于连接防坠落系统。

8. 登山

EN 12277 C型

僅用於FALCON MOUNTAIN

8A. 連接繩索

同时连接上下两个连接环。在每次攀爬前，系统地检查您的绳结。

特殊用途：

如果坐式安全带是同胸式安全带一起使用，请参照连接步骤。

8B. 設置一個保護或下降系統

使用一把带锁锁扣将保护环与保护或下降系统进行连接。检查锁扣是否正确关闭并上锁，且沿主轴方向受力。

9. 裝備環

装备环必须只能用于放置器械用途。
危险警告：工具环决不能用作保护、下降、连接或作为锚点用途。

10. 補充信息

- 您必须制定一个救援方案并且能够快速实施以便使用该装备遭遇困难时使用。
- 系统的固定点应该置于用者之上的位置，而且应符合EN 795标准（最小拉力为12kN）。
- 在一个防坠落系统中，在每次使用前有必要检查在使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生任何碰撞。
- 确保确定点正确放置，以降低坠落风险并缩短坠落距离。
- 止坠安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。
- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能从而导致危险情况的出现。
- 警告：防止该产品与粗糙面或尖锐物直接摩擦。
- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识的悬挂于安全带上可能导致严重的受伤甚至死亡。
- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。
- 确保产品上的标记清晰可见。

何時需要淘汰您的裝備：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用类型、使用强度及使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

产品在经历以下情况后必须淘汰：

- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。
- 经历过严重冲击（或负荷）。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

圖標：

A. 壽命：10年 - B. 標記 - C. 使用溫度範圍 - D. 使用注意 - E. 清潔/消毒 - F. 乾燥 - G. 存放/運輸 - H. 維護 - I. 改裝/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件）
J. 問題/聯絡

3年質保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、撕裂、氧化、自行改装或改良、不正确存放和维护、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告標誌

1. 表示有严重伤害或死亡风险。2. 表示有潜在的意外或伤害风险。3. 表示产品在功能或性能方面的重要信息。4. 表示装备的不兼容性。

追蹤性及標示

a. 颁发此PPE产品生产许可的机构 - b. 进行CE测试的机构 - c. 追踪：信息 - d. 直径 - e. 序列号 - f. 生产年份 - g. 生产月份 - h. 批号 - i. 独立身份识别号 - j. 标准 - k. 仔细阅读说明书 - l. 型号 - m. 最大负重

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ได้รับความข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน

เครื่องหมายคำเตือนบอกให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไมอาจบอกทั้งหมด ตรวจสอบเว็บไซต์ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรู้รับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังต่อคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ขอติชมหากในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดต่อ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีของเสีย หรือไม่เข้าใจขอความช่วยเหลือ

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) FALCON สายรัดสะโพกแบบน้ำหนักเบา ใช้เพื่อการใช้งานที่ต้องมีการหยุดยั้งชั่วคราว FALCON ASCENT: สายรัดสะโพกแบบน้ำหนักเบาใช้เพื่อการไต่ผาผิงเชิง คำเตือน สายรัดสะโพกนี้ไม่เหมาะกับการปีนโดยเทคนิคแบบกรปีนเขา เพราะจะเสี่ยงต่อการสั่นเปลี่ยนที่กัน

FALCON Mountain: สายรัดสะโพกแบบน้ำหนักเบากพิเศษ สำหรับการใช้งานด้วยเทคนิคการปีนเขา อุปกรณ์นี้จะคงไม่ได้รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่ให้นำใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความปลอดภัย

คำเตือน
กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย
ผู้ใช้ของมีความรับผิดชอบต่อการกระทำที่คิดไม่ถึงและความปลอดภัย

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การฝึกฝน โดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความเข้าใจเกี่ยวกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีควารรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมโดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรู้รับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจขอความช่วยเหลือ

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) สายรัดเอว (2) หัวเข็มขัดปรับสายรัดเอวแบบ DoubleBack (3) จุดผูกยึดตำแหน่งหน้าท้อง (4) สายรัดโคนขาสองข้าง (5) จุดผูกยึดคางของสายรัดเอวสองข้าง (6) จุดผูกยึดที่เอวบริเวณหลัง (7) หัวเข็มขัดปรับสายรัดโคนขาแบบ DoubleBack (8) ห่วงคล้องอุปกรณ์ (9) ฮีลาสติกเทปสายรัด (10) ที่เก็บปลายสายรัดขา (11) ช่องสำหรับคล้อง CARITOOL (12) ที่ยึดจุดใส่อุปกรณ์ (13) หัวเข็มขัดสำหรับคล้องสายรัดอก-กับสายรัดสะโพกด้านหลัง (14) ห่วงสำหรับเชื่อมต่อสายรัดไหล่ วัสดุประกอบหลัก สายรัด โพลีเอสเตอร์ หัวเข็มขัด DoubleBack เหล็ก D-ring: อลูมิเนียม

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้ตรวจสอบและเช็คของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บนที่หตุการตรวจเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค ชนิดรุ่น ของมูลค่าโรงงานผลิต หมายเลขลำดับการผลิต หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์ วันที่ของการผลิต วันที่สั่งซื้อ วันที่ใช้งานครั้งแรก กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป ปัญหาที่พบ ความคิดเห็น ชื่อของบุคลากรตรวจพร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คสายรัดที่จุดยึดที่ ที่เข็มขัดปรับตำแหน่ง และที่เข็มขัดติดกัน ตรวจสอบรอยรูดขีดขาด ขาดรูด การเสียดขาดจากการใช้งาน จากความร้อน และการถูกสัมผัสกับสารเคมี โดยเฉพาะอย่างยิ่งการตรวจดูรอยขีดขาด หรือเห็นความผิดปกติ ตรวจดูว่า หัวเข็มขัดปรับสายรัด (DoubleBack buckles) ใช้งานได้อย่างถูกต้อง ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกคล้องกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบ (เข้ากันได้คือ = ใช้งานควบกันได้โดยไม่ติดขัด)

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับ สายรัดสะโพก ต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ใช้บังคับในแต่ละประเทศ (เช่นการไปเบอร์ตาม EN 362 หรือ EN 12275)

5. วิธีสวมใส่สายรัดสะโพกและการจัดการ

- การติดฮึดสายรัดสะโพกรุ่น FALCON ASCENT ใช้การไปเบอร์มาตรฐาน EN 362 ที่ ออกแบบมีชื่อ tri-axial loading เช่น OMNI

- มันเงาไว้ดทับเก็บปลายของสายรัด (folded flat) ไว้ในช่องเก็บเรียบร้อยแล้ว

การปรับขนาดและทดสอบการยับยั้ง

สายรัดนิรภัยต้องปรับขนาดให้สวมใส่ได้พอดีเหมาะและกระชับเพื่อช่วยลดอันตรายที่เกิดจากการบาดเจ็บกรณีที่มีการตก

คุณต้องเลือกรุ่นไว้ปรับ ๆ และลองผูกยึดแต่ละจุดคล่องเพื่อตรวจเช็คว่าสวมใส่สายรัดสะโพกได้พอดีรู้สึกสบายเวลาปฏิบัติงานและได้ปรับขนาดที่เหมาะสมแล้ว

6. EN 358:1999 สายรัดนิรภัยเพื่อตำแหน่งการทำงานและการเหนี่ยวรั้ง

จุดเชื่อมต่อที่ออกแบบมาเพื่อหยอดตัวผู้ใช้งานในพื้นที่ที่ติดตั้งงาน หรือช่วยป้องกันมิให้ผู้ที่ทำงานตกในบริเวณที่มีโอกาสลื่นตกไถล จุดเชื่อมต่อนี้จะต้องใช้ในกรณีเหนี่ยวรั้ง หรือในระบบหยุดที่ตำแหน่งการทำงาน ความยาวตกที่ความสูงไม่เกิน 0.5 เมตร จุดผูกยึดเหล่านี้ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อใช้ป้องกันการตก เป็นสิ่งจำเป็นที่จะเพิ่มเติมนในตำแหน่งการทำงาน หรือการยับยั้งการตกจากการเคลื่อนย้าย ความอุปกรณ์ป้องกันการตกส่วนบุคคล

6A. จุดเชื่อมต่อที่ตำแหน่งหน้าท้อง

6B. จุดผูกยึดคางของสายรัดเอว สองจุด

ใช้จุดยึดคางข้างทั้งสองร่วมกันในการเชื่อมกับเชือกสั้นชุดชิ้นแรงในตำแหน่งการทำงาน เพื่อช่วยเพิ่มความสบายจากสายรัดเอว

6C. จุดผูกยึดคางหลังที่ยับยั้งการตก

จุดผูกยึดคางหลังของสายรัดเอว ถูกออกแบบมาเพื่อใช้ในการเชื่อมต่อกับระบบยับยั้งการตก เพื่อป้องกันผู้ใช้งานจากการพลัดตกในขณะที่เข้าไปทำงานในบริเวณที่อาจมีการพลัดตกเกิดขึ้น หมั่นตรวจเช็คประสิทธิภาพของระบบ ในระหว่างการใช้งาน (ระบบการปรับตำแหน่งและอุปกรณ์การเชื่อมต่อ)

7. มาตรฐาน EN 813:2008 สายรัดสะโพก

จุดเชื่อมต่อที่ตำแหน่งหน้าท้อง

ค่าการรับแรงสูงสุด 140 กก

ออกแบบมาเพื่อการเคลื่อนไปข้างหน้าบนเชือกและเพื่อตำแหน่งการทำงาน ใช้ห่วงเชื่อมต่อที่ตำแหน่งหน้าท้องนี้กับตัวโคง เชือกสั้นเพื่อตำแหน่งการทำงาน หรือ เชือกสั้นนิรภัยที่ต่อเนื่อง จุดเชื่อมต่อนี้จะไม่ใช้เชื่อมต่อกับระบบยับยั้งการตก

8. การได้ถูกษา

EN 12277 type C

เฉพาะ FALCON MOUNTAIN

8A. การผูกยึด

ทำการผูกยึดผ่านสองจุดผูก ทำการตรวจเช็คระบบเงื่อนที่ผูกยึดอย่างถี่ถ้วน ก่อนเริ่มป็นทุกครั้ง

ข้อมูลเฉพาะ

สายรัดสะโพกได้ถูกใช้งานร่วมกับสายรัดอก ค้งการผูกยึดตามรูปแบบ

8B. การติดตั้งอุปกรณ์มือ หรือระบบการโยกตัว

ติดยึดอุปกรณ์มือ หรือระบบการโยกตัวกับห่วงผูกยึดด้วยการไปเบอร์แบบประตู ล็อค ตรวจสอบว่าตัวการไปเบอร์ปิดและล็อคดีแล้ว และรองรับน้ำหนักที่คำนวณหลักของมัน

9. ห่วงคล้องอุปกรณ์

ห่วงคล้องอุปกรณ์ต้องใช้สำหรับคล้องอุปกรณ์เท่านั้น

คำเตือน อันตราย ห้ามใช้ห่วงคล้องอุปกรณ์เพื่อการคุมเชือก ไรยตัว การผูกเชือกเพื่อหยอดตัว หรือในห้อยตัวคน

10. ข้อมูลเพิ่มเติม

- คุณจะต้องมีแผนการกู้ภัยและวิธีการทำได้อย่างรวดเร็วในกรณีที่ประสบความงู่ยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

- จุดผูกยึดในระบบ จะคงอยู่เหนือจุดตำแหน่งของผู้ใช้งาน และทำตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงคงงในอนุอกว่า 12 kN)

- ในระบบยับยั้งการตกเป็นสิ่งสำคัญที่จะต้องตรวจเช็คพื้นที่ว่างด้านใต้ของผู้ใช้งาน ก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหล่นไปกระแทกกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกเกิดขึ้น

- ต้องแน่ใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกคล้องเพื่อลดความเสี่ยง และระยะทางของการตก

- สายรัดนิรภัยเป็นเพียงอุปกรณ์ที่ช่วยเพียงร่างกาย ในระบบยับยั้งการตกเท่านั้น

- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดสลายต่อความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกปลดประสิทธิภาพลงด้วยตัวประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น

- คู่เท้าคน ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์ไม่ถูกสัมผัสกับสิ่งของมีคม หรือวัตถุที่สามารถกัดกร่อนได้

- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต

- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- อุปกรณ์ถูกส่งไปจำหน่ายยังนอกอาณาเขตของประเทศเป็นแหล่งผลิต ตัวแทนจำหน่ายจะคงจัดที่คู่มือการใช้งานในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- แน่ใจว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร

ขอควรระวัง ในกิจกรรมที่มีภาระใช้อย่างรุนแรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้เมื่หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อม (สภาพที่แข็งแรง สภาพที่ไกลทะเลสิ่งงมีคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี) อุปกรณ์จะคงมีฉลาก เมื่อ

- มีอายุเกินกว่า 10 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์ พลาสติก หรือสิ่งทอ

- ใต้เคอมีการตกกระชากอย่างรุนแรง (หรือเกินขีดจำกัด)

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสายรัด เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน

- เมื่อถูกรุ่น ล้าสมัยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อหลีกเลี่ยงการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์

A. อายุการใช้งาน **10 ปี** - **B.** เครื่องหมาย - **C.** สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - **D.** ขอควรระวังการใช้งาน - **E.** การทำความสะอาด/ขนเชื้อโรค - **F.** ทำในแห้ง - **G.** การเก็บรักษา/การขนส่ง - **H.** การบำรุงรักษา - **L.** การตัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - **J.** คำถาวร/ติดคอ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อถกแย้งจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิกริยาทางสารเคมี การแก้ไขได้ดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ความเสียหายจากอุบัติเหตุ ความระมัดมาหล่นเล่อ การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นอันตรายแก่ชีวิต หรือ เสียชีวิต 2. มีความเสี่ยงในการติดตั้งผิด หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับระบบการทำงาน หรือ คุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. หัวข้อสำคัญของ การควบคุมการผลิตของอุปกรณ์ PPE นี้ - **b.** ชื่อเฉพาะที่บอกถึง การทดลองตามมาตรฐาน CE - **c.** การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - **d.** ขนาด - **e.** หมายเลขลำดับ - **f.** ปีที่ผลิต - **g.** เดือนที่ผลิต - **h.** หมายเลขลำดับการผลิต - **i.** หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - **j.** มาตรฐาน - **k.** อนุคู่มือการใช้งานละเอียด - **l.** ข้อมูลระบุรุ่น - **m.** ค่าการรับแรงสูงสุด